

# SE TORNA GRAVE LA SITUACION EN LA INDIA: LUCHA

NUOVA DELHI, 5 (ANSA). - Las fuerzas indias penetraron en las últimas 24 horas en Pakistán Occidental y conquistaron victorias en Pakistán Oriental y en el Mar Arábigo, según anunciaron las fuerzas oficiales indias.

Un vocero declaró en Bombay que dos naves de guerra y otra embarcación pakistaníes fueron hundidas por unidades indias durante una batalla en el Mar Arábigo, frente a la costa de Karachi. Las dos naves de guerra hundidas son "Khaibar" (de 2.500 toneladas) y "Shah-e-An" (de 1.700 toneladas).

Otro vocero de Nueva Delhi habló sin embargo, de "graves daños infligidos" a las embarcaciones, pero sin poder confirmar si habían sido hundidas o no. (Ver página 11).

Rawalpindi (Pakistán Occidental), 5 (ANSA). Más de 60 aviones fueron derribados por la aviación pakistaní desde el comienzo del conflicto armado entre los dos países, mientras Pakistán admitió la pérdida de sólo dos aviones del tipo "Sabre" según declaró un vocero oficial.

## DARA AMPLIO CREDITO LA ONU: ASBESTO

La Organización de Naciones Unidas concederá un crédito de 200 mil dolares para la instalación de una clasificadora de asbesto en Cochabamba.

Para la ejecución de la obra se espera el resultado de los estudios de evaluación, que por encargo del Banco Minero de Bolivia, la Corporación Boliviana de Fomento y la Cámara Departamental de Minería de Cochabamba ejecuta el Servicio Geológico de Bolivia.

En la Cámara Nacional de Minería anunciaron que se espera la concreción del proyecto que permitirá el beneficio e incremento de la producción de minerales de asbesto en el país.



La inauguración de la siembra de la papa, con un rito campesino mitad cristiano mitad pagano se efectuó ayer en Tiahuanacu con presencia de varias personalidades. (Ver página 3).



## BOLIVIA CULMINO GRAN ACTUACION: PREOLIMPICO

La selección amateur de Bolivia se despidió ayer de los aficionados colombianos tras cumplir brillante actuación frente a su similar argentina con quien empató a un tanto. La división de honores favoreció al conjunto del Platía que clasificó con el punto obtenido para continuar las finales del torneo Pre-Olimpico de fútbol que se disputa en Colombia (Amplia información en el Suplemento Deportivo)

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

AÑO III La Paz, lunes 6 de diciembre de 1971 No. 979  
EDICION DE 32 PAGINAS - PRECIO \$b. 1.-

# EXCLUSIVO

LA MAS COMPLETA INFORMACION DE TODA LA JORNADA LEALA EN



# DEPORTIVO

# YA VIENE!

## anuario 71



\*NOTAS IMPACTANTES EXCLUSIVAS.  
\*Un sustancial repaso a los grandes sucesos de Bolivia y el mundo.



# DESEMBOLSAN ESTA SEMANA PRESTAMO DE EMERGENCIA PARA LA MINERIA PRIVADA

Esta semana será desembolsado el crédito de emergencia para la minería privada de La Paz.

Isaac Sarmiento, Presidente de la Cámara Departamental de Minería aseguró que se espera la aprobación del Ministerio de Minería y Metalurgia y posteriormente del Gobierno Central para que el Banco Minero disponga la suma necesaria para el plan de emergencia solicitada por la minería privada de La Paz.

Agregó que el crédito solicitado servirá para pagar a gajados y otros beneficios sociales a los obreros que prestan servicio en ese sector.

No se especificó la suma requerida por la minería privada de La Paz, para superar los problemas emergentes.

## INVITACION

El Presidente Ejecutivo del Banco Minero de Bolivia, Alfonso Revollo y el Presidente de la Cámara Departamental de Minería de La Paz, Isaac Sarmiento recibieron

Obtuvieron grandes utilidades empresas mineras de Comibol

La Empresa Minera Huanuni arrojó una utilidad de 4 millones 288 mil pesos bolivianos por la explotación de estaño en la gestión pasada.

La Empresa Quechisla, también dependiente de la Corporación Minera de Bolivia registró una utilidad de 892 mil 21 pesos en 1971.

Otra entidad rentable, dependiente de la Empresa Estatal minera es Catavi que arrojó 769 mil 122 pesos. Caracoles ganó 687 mil 987 pesos y Viloco 96 mil 103 pesos.

La Empresa Minera Kami y la de Bola Negra arrojaron utilidades sumamente reducidas en el campo de la explotación del estaño en 1971.

La Empresa Minera Colquiri, al igual que en 1969 continuó siendo la que arrojó mayores pérdidas a Comibol. En 1970 perdió 494 mil 684 pesos.

San José tuvo un déficit de 429 mil 693 pesos. La Empresa Metalúrgica (Ururo) 211 mil 682 pesos. Santa Fe 176 mil 964 pesos.

Unificada de Potosí perdió 104 mil 288 pesos y Colqueschaca 101 mil 294 pesos.

En conclusión, las minas que explotaban estaño para la Corporación Minera de Bolivia arrojaron una utilidad de 5 millones 234 mil 377 pesos, en tanto que en el tratamiento de volatilización del mineral se perdió 27 mil 380 pesos arrojando un total final positivo de 5 millones 206 mil 997 pesos.

invitación de industriales mineros y metalurgistas de Salta, Argentina, para que visiten sus instalaciones en enero.

Los industriales argentinos poseen instalaciones para la fabricación de herramientas para el rubro y tienen interés en vender a su similar en Bolivia.

Pretenden igualmente incrementar relaciones tecnológicas en el campo de la minería.



## INAUGURARON AYER SIEMBRA DE LA PAPA EN TIAHUANACU

Dentro de los Cursos de Temporada de Cultura Boliviana que auspiciaba la Subsecretaría de Cultura del Ministerio de Educación se cumplió en la víspera la excursión cultural de visita a las ruinas de Tiwanacu.

Participaron en la mencionada visita el Subsecretario de Cultura Marcelo Calvo y la Directora de los referidos cursos Julia E. Fortún, además de un numeroso grupo de participantes en los señalados cursos de temporada.

En la oportunidad el arqueólogo Carlos Ponce Sanjinés explicó a los asistentes el valor de las áreas arqueológicas en la mencionada localidad ubicada a más de 3 mil metros de altura sobre el nivel del mar.

Los estudiantes y maestros que toman parte en esos cursos tuvieron la oportunidad de conocer de cerca lo que fue la cultura aymara a través de las explicaciones vertidas por Julia E. Fortún y Ponce Sanjinés, quienes demostraron amplios conocimientos sobre la materia.

La visita que se efectuó al Museo de Tiwanacu también concitó la atención de los asistentes.

### SIEMBRA DE LA PAPA

Quiénes estuvieron ayer en Tiwanacu presenciaron también el rito de los campesinos al proceder a la siembra de la papa, en medio de un acto mezcla de paganismo y cristianismo (foto superior)

## COMERCIALIZARA BAMIN QUINIENTAS TONELADAS DE ASBESTO: COCHABAMBA

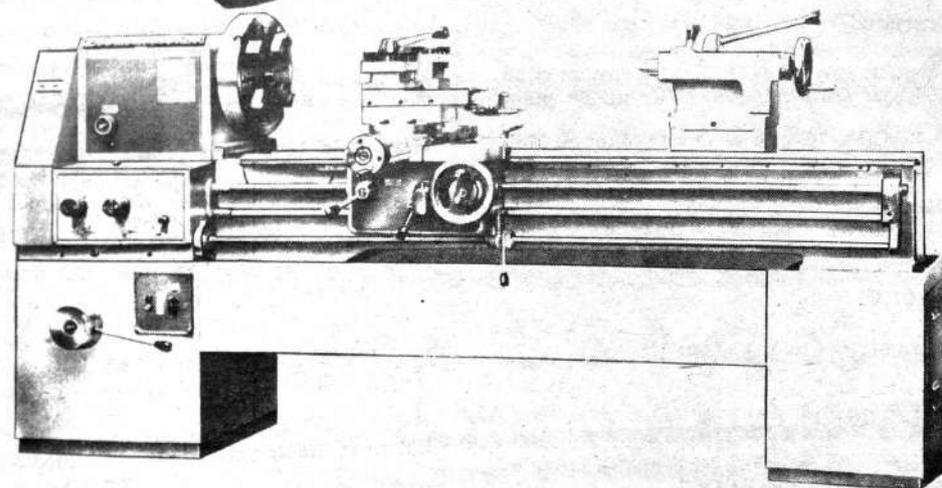
La Cámara Departamental de Minería de Cochabamba tiene acumuladas en sus depósitos aproximadamente 500 toneladas de minerales de asbesto, esperando su adquisición por parte del Banco Minero para su entrega a la Corporación Boliviana de Fomento.

Se aseguró finalmente que culminaron con éxito las gestiones a la entidad monopolizadora de minerales (Bamin), hecho que permitió la supresión de las restricciones que se implantó en la agencia del valle para el rescate del asbesto, hecho que imposibilitó un incremento en la producción del mineral.

# TORNOS MECANICOS COMENDADOR II



## NARDINI



- \* EXCLUSIVO SISTEMA DE TRANSMISION POR CAMBIO.
- \* DISTANCIA ENTRE PUNTOS 1000-1500 mm.
- \* CAJA NORTON CON ENGRANAJES QUE FACILITAN EL TRABAJO

- \* DE ROSCAS NORMALES Y ESPECIALES.
- \* PLATO LLEVADOR DE 4 MORDAZAS Y UNIVERSAL DE 3 MORDAZAS.
- \* CON BOMBA DE REFRIGERACION.

# HANSA Ltda.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 35219 - 53661  
 COCHABAMBA - URURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON



# RESOLVERAN CASOS DE EXPLOSION DEMOGRAFICA ESTUDIO EN TRES ZONAS DE EL ALTO

Municipalidad de La Paz un estudio urbanístico en las zonas de El Alto, con la finalidad de solucionar los problemas demográficos y de las necesidades que se plan-

Lima, y fue realizado por la Dirección de Desarrollo Urbano. Comprende características físicas de las áreas urbanizadas y además los extensos aspectos técnicos. Los objetivos principales señalados en el estudio, plantear una política de desarrollo físico en la zona encuadrada a la determinación de una estructura urba-

na orgánico-funcional. El estudio que ya recibió el Alcalde Armando Escobar, será entregado la próxima semana a los dirigentes vecinales de esas zonas.

## NO RECLAMAN VALIJAS DECOMISADAS: ADUANA

"Las 17 maletas que fueron decomisadas hacen pocas horas en el aeropuerto internacional de El Alto, aún no han sido reclamadas por su propietario. Sin embargo hemos dado el plazo de 48 horas para que hagan efectivo su reclamo" informó ayer el director general de Aduanas Aníbal Michel Rodríguez.

Agregó que el martes próximo de no presentarse el dueño de esas valijas las mismas serán abiertas para conocer su contenido y efectuar el correspondiente avalúo.

Michel Rodríguez puntualizó que en razón a no conocerse al legítimo propietario de las 17 maletas, no se puede establecer todavía a quien pertenecen pero que sin embargo se realizarán las correspondientes averiguaciones.

"El decomiso de esas valijas es la prueba de la fuerte represión que estamos ejecutando contra el contrabando que es internado en aeronaves" dijo Michel.

## VIAJARAN A CIUDAD DE COCHABAMBA PAZ Y MARIO GUTIERREZ

COCHABAMBA, 5 (HOY). Victor Paz Estenssoro y Mario Gutiérrez Gutiérrez visitarán, Cochabamba próximamente, según se supo en fuentes vin-

culadas a esos partidos políticos.

El Jefe del MNR, Paz Estenssoro, estará en el valle en enero próximo a pedido del comando departamental del MNR. Asimismo, el Jefe de FSB también estará en esa ciudad por separado y en fecha aún no determinada, aunque no se descargó la posibilidad de que ambos líderes políticos realizarán la visita conjunta.



## ALCALDE CON HUNGARO

El Alcalde Armando Escobar Uribe recibió la visita del Encargado de Negocios de la República Popular de Hungría, Miklos Bernáth, oportunidad en que conversaron sobre las relaciones entre Hungría y Bol-

## COMENZARAN EN FEBRERO OBRAS DE PAVIMENTACION DE CAMINO ENTRE TARIJA-POTOSI

Los trabajos serán iniciados en febrero en la carretera Bermejo, cuyo financiamiento por la República Argentina a la suma de 60 mil dólares.

mas relacionados a la salud y el ocupacional, la construcción de una nueva penitenciaría, sustituyendo al vetusto edificio actual, la cancelación del saldo que se adeuda por concepto de regalías, la reforestación en la provincia Cercado.

Sobre este último planteamiento el ministro de Agricultura prometió ejecutar los trabajos de reforestación el próximo año dijeron.

La Primera Dama de la nación Yolanda Prada de Banzer ofreció su concurso para dotar a Tarija de guarderías infantiles, equipo de rayos X y otras obras de importancia.

Asimismo se planteó a la Corporación Boliviana de Fomento soluciones en el lugar el problema del proyecto de irrigación de Villamontes que cuenta con un financiamiento de 400 millones de pesos bolivianos. La mitad de dicho monto invertido en maquinaria y equipos, agregaron.

Se consiguió también una asignación de 40 mil pesos bolivianos con destino a los trabajos de un coliseo deportivo con capacidad para 11 mil personas, y sea incluido en el presupuesto de 1972 una suma determinada para la construcción del edificio de la Renta. La otorgación de 400 mil pesos para materializar una fábrica de aceite en proyecto, y otros petitorios.

Arellano y Trigo, agradecieron

## CIRCULAR DEL LAB

Asimismo el director general de Aduanas informó que el Lloyd Aéreo Boliviano ha hecho conocer una circular dirigida al personal de pilotos y auxiliares de vuelo la terminante prohibición de internar mercadería de contrabando.

La contravención a esa determinación de la presidencia del LAB dará lugar al retiro inmediato de cualquiera de esos funcionarios.

## NEGLIGENCIA DEL PODER JUDICIAL

El director general de Aduanas puntualizó que es debido a la falta de energía del poder judicial, que los contrabandistas no se encuentran detenidos en el penal de San Pedro.

"Nosotros cumplimos con las diligencias de policía judicial, y luego pasamos los obrados a la

justicia ordinaria, que es quien debe juzgar y determinar la detención de los contrabandistas", manifestó Michel.

sus problemas y se sintieron satisfechos por la colaboración que recibieron durante su permanencia en la sede del gobierno.

vea la diferencia de precios en...

**NACIONAL**  
DISTINTIVO MUNDIAL DE CALIDAD Y SERVICIO

**FABULOSO!**

**EL RINCÓN DE LA OPORTUNIDAD**

artículos eléctricos  
**NATIONAL**  
PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD  
a precios excepcionales  
EN TODAS LAS DISTRIBUIDORAS NATIONAL DEL PAIS

**LIQUIDO PARA FRENSOS TECNIC FIRME Y SEGURO**

tambien en turriles

**CERA PARA AUTOS CONSERVA Y AVIVA LA PINTURA**

**VITA**  
Sec. Industrial 494  
Av. Manco Kapac  
Casilla 1011  
La Paz.

# DISMANA S.A.

## SECCION TELAS SAID

Plaza San Francisco 202

PARA ATENDER A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA CON MOTIVO DE LA NAVIDAD NUESTRO ALMACÉN PERMANECERA ABIERTO DURANTE EL PRESENTE MES HASTA HS 19 Y 30.

\*\*\*\*\*

# OFRECEMOS ARPILLERA DE ALGODON

NUEVO PRODUCTO "SAID" INSUSTITUIBLE PARA ENVASES

## CONSTRUIRAN JARDIN BOTANICO Y ZOOLOGICO EN EL PARQUE "TUNARI"

-COCHABAMBA, 5 (HOY).—En cuarenta hectáreas del Parque Nacional Tunari, ubicada al pie de la cordillera del mismo nombre se proyecta construir un moderno y amplio parque zoológico y un jardín botánico que reúna todas las especies vegetales del país. La financiación del proyecto estudia la Corporación Regional de Desarrollo y la iniciativa corresponde a la Dirección Departamental de Agricultura, que anunció tener ya gestiones avanzadas ante organismos del exterior, especialmente de Alemania Federal.

viaje por **BRANIFF INTERNATIONAL**



**CUPON**

El conjunto ganador será:

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

**el Clan Braniff**

NOTA: Los que acierten serán favorecidos con un premio.

## Obispos en Cochabamba:

# ANALIZARAN RELACIONES ENTRE IGLESIA Y ESTADO

## INFORMARON EN CONFERENCIA EPISCOPAL

-COCHABAMBA, 5 (HOY).—Fuentes allegadas a la Conferencia Episcopal indican que la reunión de Obispos a realizarse en esta ciudad, estudiará las relaciones entre Iglesia y Estado y las determinaciones últimas del Sínodo Mundial de Obispos, celebrado en el Vaticano—Roma.

Antes de la reunión anual de la jerarquía eclesiástica, en la sede de la asamblea anual—Seminario Mayor San José ubicado en Coña Coña—se realiza el retiro espiritual de sacerdotes.

La Iglesia hasta hace poco mostró poca preocupación por el allanamiento de algunos campos religiosos. Con ese motivo en octubre último se realizó ya una reunión extraordinaria de Obispos, que consideró el caso de Monseñor Esquivel y de Monseñor López de Lama.

Posteriormente el Arzobispado denunció la cursión de organismos de seguridad del Estado a un Convento de Clausura total, en Santa Cruz.

## CONSTITUYE GRAVE PROBLEMA EL CRECIMIENTO DE POBLACION PASIVA PARA LA CNSS: IRIARTE

El paulatino crecimiento de la población pasiva, constituye uno de los problemas más importantes con el que se enfrenta la CNSS particularmente en lo que se refiere al financiamiento económico para

sustentarlo, según declaración del director nacional, Augusto Iriarte.

En los últimos años, los recursos para solucionar este problema ya fueron deficitarios y "se tuvo que utilizar, inclusive, los fondos en custodia.

Este hecho, merecerá un estudio exhaustivo por parte del Honorable Consejo Directivo (cuyos miembros fueron posesionados hace algunos días) "no sólo dentro del aspecto económico, sino también del técnico, tratando de racionalizar la otorgación de los seguros a largo plazo en tal forma que sirva para la subsistencia del asegurado pasivo; puesto que en el momento, existen todavía rentas de 60 y 100 pesos bolivianos", según el director patronal, Remberto Capriles.

Este mismo personero sugirió

porque se vea la posibilidad de dividir la Seguridad Social en grandes campos: enfermería, maternidad y Seguro alargado.

### INGRESOS—GASTOS

Iriarte aseveró que la CNSS sufrió una disminución en los ingresos y aumentó en sus gastos el período comprendido entre 1970 y 1971. "Los ingresos en 1970 eran de 66 millones de pesos bolivianos; los egresos: 74 millones. En 1971 los ingresos alcanzaron los 80 millones y los gastos a 98 millones de pesos bolivianos".

Consideró que a todo esto se añadiría el aumento de la población asegurada, contándose ya con una cantidad de 550 mil asegurados y beneficiarios.

## FACTURAS SUJETAS A RETENCION S/D.S. Nº 09609

Se les ruega a los señores contribuyentes cuyas facturas han sido sujetas a retención de acuerdo a lo estipulado en Decreto Supremo Nº 09609 de fecha 10/3/71 (Agentes de Retención), pasar por nuestras oficinas a recoger los recibos correspondientes de dichas retenciones.



COMPANIA BOLIVIANA DE **ENERGIA ELECTRICAS.A.**

LA LLAVE DE LA VIDA MODERNA

## REESTRUCTURARAN FEDERACION DE LOS CAMPESINOS DEL VALLE

-COCHABAMBA, 5 (HOY).—La Federación Departamental de Campesinos del valle, será reestructurada el sábado próximo, luego de un amplio estudio de dirigentes de las catorce provincias.

La reunión campesina, por otro lado estudiará las peticiones y problemas planteadas al próximo Congreso Nacional de Trabajadores Campesinos de Bolivia.

Se anticipó que los dirigentes del valle, considerarán particularmente la remoción de varias secretarías, respetando la vigencia del actual secretario Willy Román.

## Administración Distrital de la Renta Interna

### AVISO

#### IMPUESTOS A LOS ESPECTACULOS PUBLICOS EN GENERAL

Se pone en conocimiento de empresas de cines, teatros, entidades deportivas, de beneficencia, culturales, artísticas, sociales y otras, que en virtud de lo dispuesto por el Art. 3º del D.S. Nº 09687 de 21 de abril de 1971 quedan sin efecto las liberaciones de impuestos concedidas al amparo de disposiciones legales de cualquier clase.

En consecuencia, todo espectáculo y/o diversión, sin excepción alguna, que se realice contra pago de entradas ya sea en campos deportivos, en salas cinematográficas, teatros, clubes, colegios y otros locales públicos y privados, está sujeto por ley al pago de los impuestos correspondientes.

Asimismo se recuerda a los representantes legales, promotores, organizadores y responsables por tanto, de que están obligados al cumplimiento de los siguientes requisitos formales ante la Sección Espectáculos de la Administración Distrital de la Renta, en cada caso:

- Solicitud de registro y sellado de boletos y/o tickets.
- Presentación de contratos con artistas y orquestas musicales y con equipos deportivos.
- Contratos de alquiler convenidos por arrendamiento eventual de local.

El incumplimiento de las anteriores obligaciones formales, será sancionado de acuerdo con lo dispuesto en los Arts. 117 al 120 del Código Tributario.

La Paz, diciembre 3 de 1971

LA ADMINISTRACION DISTRICTAL DE LA RENTA

## INVITACION

LA COMISION REORGANIZADORA DE LA ASOCIACION DE PERIODISTAS, INVITA MUY cordialmente a todos los socios de la ASOCIACION, A LA SESION DE HONOR Y RECEPCION ESPECIAL, QUE CONMEMORANDO EL XLII ANIVERSARIO DE FUNDACION OFRECERA EL DIA MARTES 13 DE DICIEMBRE, HORAS 18.30 EN SU SEDE DE CALLE COMERCIO 1048.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1971

**CRUZ ROJA EFECTUO VISITA A PRESOS POLITICOS: COCHBBA.**  
 COCHABAMBA, 5 (HOY). La Cruz Roja Departamental visitó a los detenidos políticos que se encuentran en Cochabamba, al término de la cual informó que los presos son asistidos por médicos y que la alimentación que se les suministra es normal.

La visita fue realizada a pedido de los familiares de los seis políticos presos, anotando que los detenidos son víctimas de presuntos malos tratos. Galindo Quiroga, no obstante, dijo que no hay tal y que los detenidos gozan de atención médica. También visitó el hospital de la Caja, donde se encuentran internados en calidad de detenidos.

**PUGNA CAMPESINA**  
 Continúan los problemas entre campesinos de algunas poblaciones cochabambinas, como consecuencia de la oposición de algunos sectores a los dirigentes, lo que motivó la intervención, esta vez, de la central campesina de Irqui Coto, por grupos adictos a Roman y contrarios a Guzmán. Se movilizó el DIC para evitar incidentes.

**ESTUDIAN CASO DE COLEGIOS PARTICULARES**

COCHABAMBA, 5 (HOY).— Comisión Nacional a nivel del Ministerio de Educación estudiará el funcionamiento de colegios y escuelas de tipo particular, con el propósito de legalizar su vigencia.

Los establecimientos plenamente encuadrados al Código de Educación tramitarán nuevos permisos para su funcionamiento, a fin de que la Comisión Nacional categorice de acuerdo al grado de instrucción que imparten.

Los anteriores delineamientos fueron planteados en Cochabamba por el Subsecretario del Ministerio de Educación para el Departamento de Educación Rural, profesor Eduardo Lezana.

Agregó la autoridad educativa que serán clausurados aquellos establecimientos, que por solo motivo familiar o de grupo, tuvieron la oportunidad de crear Escuelas o Colegios particulares.

**CAMINO PATIÑO**  
 El Comité Pro Cochabamba y varias organizaciones cívicas del departamento reactualizaron el proyecto de la familia Simón I. Patiño de construir una avenida radial de Cochabamba hacia Patumani, comunidad donde yacen los restos del ex-magnate del azúcar, y que constituye la zona más progresista en la producción agropecuaria.

Patiño en vida tenía intención de construir una avenida de 60 metros de ancho, de cuatro fajas de alta velocidad para vehículos y dos de calzada de servicios como ilustra el gráfico.

La obra según el memorial de las instituciones cívicas remitido a la familia Patiño en Ginebra, indica que las "mezquindades de la época postergaron una iniciativa por demás progresista".

**EXCOMBATIENTES**  
 Excombatientes de la Guerra del Chaco postergaron las medidas de hecho determinadas en sus reuniones anteriores, con motivo de las demandas de pensión vitalicia, hasta que una comisión especial entreviste al Presidente de la República.

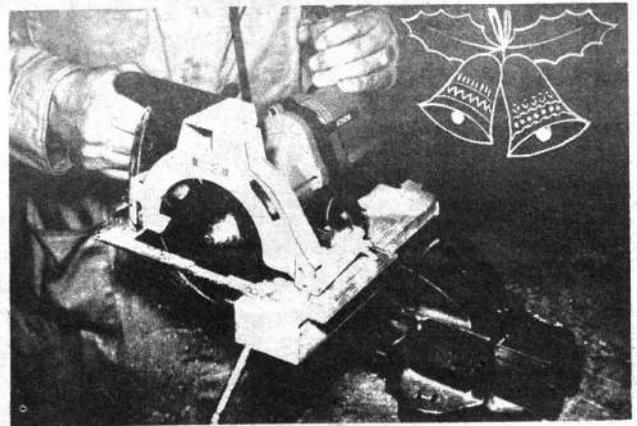
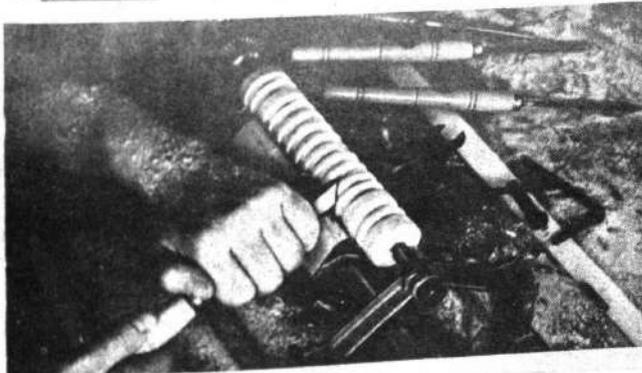
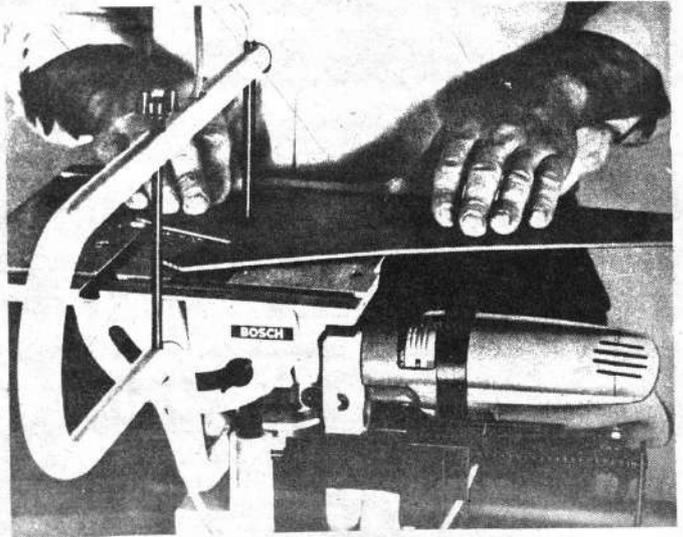
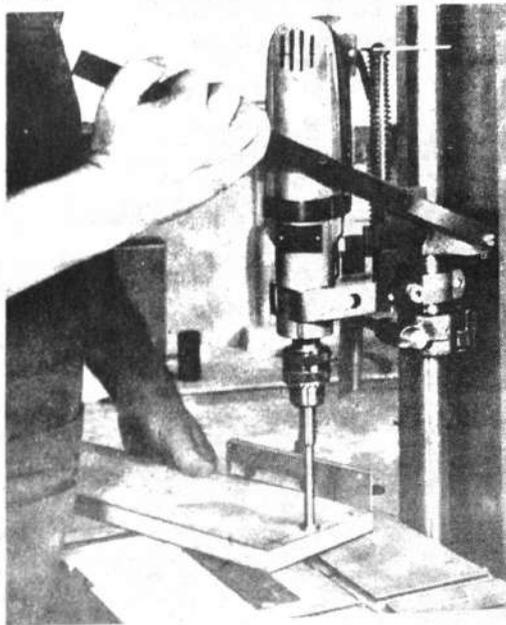
# REGALOS PRACTICOS

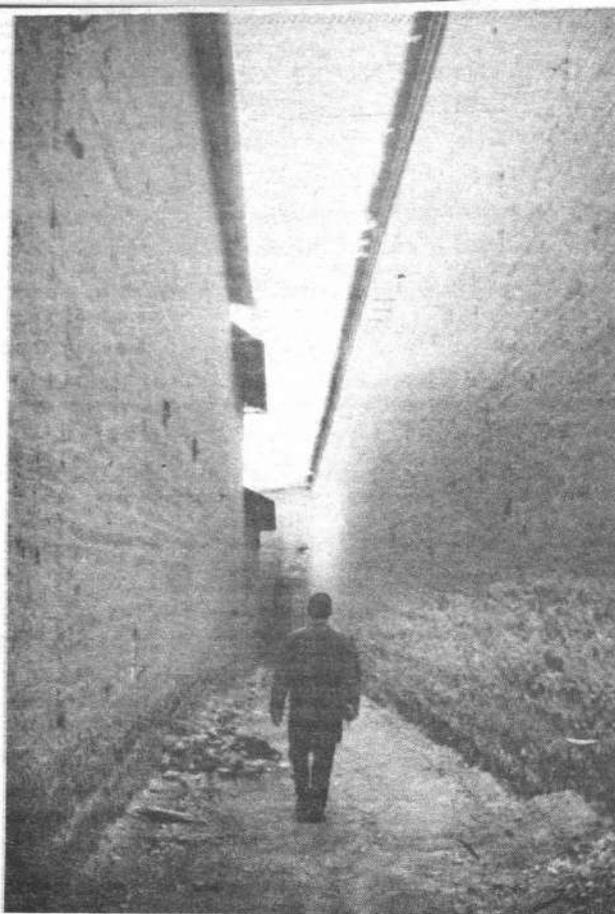


## BOSCH COMBI



MAQUINARIA MULTIPLE PARA TALADRAR, CORTAR, PULIR, CEPILLAR, LIJAR, ETC.





La muralla": la encrucjada del castigo. Allí son conducidos los penados renuentes a la disciplina penitenciaria.



El magro "rancho" que se sirve a los detenidos en la cárcel paceña no condice con el alimento que debería servirse un ser humano, por muy culpable que sea. El estado eroga 2 pesos diarios por cada preso para que sea atendido su desayuno, almuerzo y cena. Este problema también será solucionado a la brevedad posible, según anunció enfáticamente la esposa del ministro del Interior.



Socorro de Selich, explica sus proyectos para dar solución definitiva al problema carcelario de La Paz, ya que, según expresó, esa situación no puede seguir dilatándose por más tiempo.

"Tenía una idea de lo que era una cárcel, pero cuando salí después de haber visitado el penal de San Pedro, me encontré con que el amor al prójimo se había olvidado hace bastante tiempo en ese centro de reclusión", expresó Socorro de Selich, esposa del ministro del Interior, consultada sobre uno de los problemas más lacerantes de la justicia.

Las afirmaciones de Socorro Selich son tan patéticas que una visita al Panóptico Nacional ubicado en una céntrica plaza paceña, corroboran sus declaraciones.

De los 350 detenidos, el 95 por ciento está con carácter PREVENTIVO, lo que demuestra la flagrante retardación de justicia, motivo por el cual la esposa de ese dignatario de Estado ha determinado, en forma inmediata la creación de una oficina encargada de acelerar los procesos judiciales.

Al respecto Socorro Selich, expuso sus puntos de vista señalando que es propósito firme que a partir de 1972 entre en funcionamiento una oficina a cargo de abogados especializados en materia penal y civil para que los 350 detenidos en la cárcel de San Pedro tengan la seguridad de que sus procesos están siendo atendidos.

"No podemos olvidarnos indefinidamente de esa gente reclusa, es necesario hacer algo por ellos, comenzando por buscar la forma de evitar la retardación de justicia" dijo la se-

# SOCORRO DE SELICH CONTRA LA RETARDACIÓN

- CREAREMOS OFICINA
- CONSTRUIREMOS
- ES NECESARIO

ñora de Selich.

## NUEVO EDIFICIO

El actual edificio que ocupa la cárcel de San Pedro está a punto de derribarse. Las celdas si es que estas pueden llamarse tales, son verdaderas pocilgas que por la falta de espacio se tienen que acomodar dos presos en cada una de ellas.

Los pasillos y corredores ubicados en la planta alta, se mantienen aún firmes, pero en cualquier momento pueden caer, poniendo en serio peligro la vida de sus moradores.

Sobre este aspecto la esposa del ministro del Interior tiene varios proyectos. El principal se refiere a la construcción de un moderno penal en la región de Río Abajo. "Este proyecto de construcción de otro edificio, tiene que ser encarado a la brevedad posible, ya que no se puede permitir que seres humanos por muy culpables que sean vivan en condiciones infrahumanas", puntualizó, para afirmar luego que desde hace algunos días tiene una idea

destinada a solucionar definitivamente el problema de la cárcel de San Pedro.

HOY en su recorrido por las "instalaciones" del penal de San Pedro comprobó todo el cuadro que sirve de marco para la vida de los reclusos de San Pedro quienes esperan de que la justicia se acuerde de ellos.

El gobernador del departamento dijo que se dan casos de presos que por falta de dinero o 200 pesos que deben pagar como fianza no pueden lograr su libertad por lo tanto tienen que continuar detenidos, indefinidamente.

"Otros detenidos a contar con un abogado defensor, están "condenados" a permanecer allí hasta que alguien se acuerde de ellos" manifestó.

## RENOVACION DE LOS CODIGOS

La esposa del ministro del Interior, Socorro de Selich, puntualizó la necesidad urgente de implantar una renovación de los códigos tanto en materia penal como civil, subrayando además, que los actuales códigos además de arcaicos son también causa para la retardación de justicia. "Al respecto haré las gestiones por los canales correspondientes para ver la posibilidad de procurar que la renovación de los códigos



Las celdas del penal de San Pedro, hacen que los penados lleven una vida en condiciones infrahumanas, ante la total indiferencia de la sociedad y del poder judicial en particular.

maceda



# AY QUE ACTUAR ON DE JUSTICIA ACELERAR JUICIOS ENAL EN "RIO ABAJO" NOVACION DE CODIGOS

OR HERNAN VELAZQUEZ D.

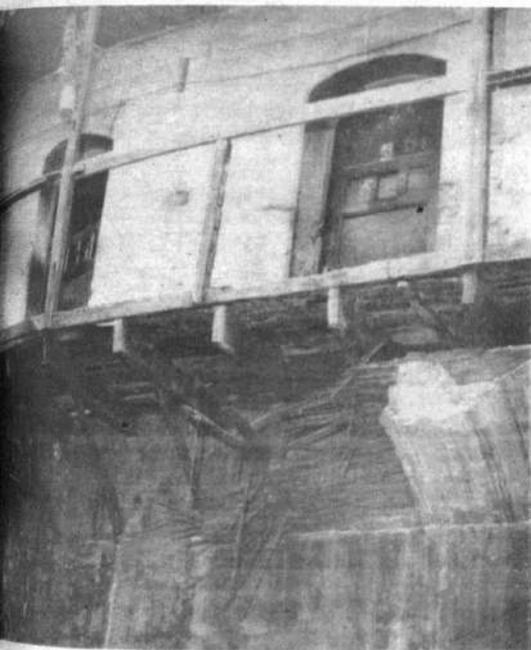
muy pronto"  
Seliich.

da una sub-  
penal de San  
pesos diarios  
no de los re-  
esta suma se  
desayuno, al

muerzo y cena.

"Resulta imposible poder atender con esa suma de dinero la alimentación de un gran porcentaje de la población penal, ya que muy pocos son los que cuentan con pensión que les traen sus familiares" dijo el gobernador.

El problema de la ali-



pasillos y corredores de la cárcel Sanpedrina están a punto de convertirse en un peligro para la población penal que agrupa en su alrededor el aman su sed de justicia.

mentación de los reclusos en el penal, es algo que también se tiene que atender urgentemente. El niagro "rancho" que se les sirve es apenas una porción de sopa de maíz, arroz u otro producto, sin ningún valor nutritivo.

## RECLAMO DE TALLERES

Los reclusos en su gran mayoría de origen campesino, piden la urgente necesidad de instalarse en el penal de San Pedro talleres para buscar su rehabilitación.

"Al no contar con talleres de trabajo, lógicamente la desesperación aumenta en nosotros, y a ello se suma la indiferencia del poder judicial que nada hace por mejorar nuestra situación jurídica" manifestaron algunos reclusos.

"Hasta el momento siempre hemos vivido de esperanzas y promesas que no se cumplen" expresaron.

Mientras tanto, en su domicilio, Socorro de Seliich juntamente con otras personas, trata de encontrar, a la brevedad posible, la solución justa al lacerante problema de la cárcel de San Pedro.

"He contraído un compromiso firme conmigo misma, y es el de hacer algo por los 350 presos de la cárcel de San Pedro, y ese compromiso lo cumpliré a como dé lugar" sentenció finalmente la esposa del ministro del Interior.



La esposa del ministro del Interior anunció que a partir de 1972 se operarán cambios en la conducción del centro de reclusión ubicado en plena plaza del barrio de San Pedro. Enfatizó que dada la situación lacerante en que pasan sus días los reclusos, se buscará enfrentar una lucha tenaz contra la retardo de justicia.

# INGLES

Todos los Niveles

INTENSIVO

1 o 2 Horas Diarias

# INGLES

Todos los Niveles

INGLES PARA NIÑOS

ALEMAN

CASTELLANO

Las clases empiezan hoy lunes 6 de diciembre. Inscribese en el Instituto de Lenguas Nativas y Extranjeras I.L.N.E. Av. 20 de Octubre esq. Landaeta. Atención al público de 8 a.m. a 9 p.m.



# VAJILLA BAVARIA

CON TRANQUILIDAD. HAGA AHORA SU COMPRA PARA NAVIDAD



# REGALE FELICIDAD EN ESTA NAVIDAD!!

# HANSA

LTDA.

LA PAZ Cochabamba, Oruro, Potosí,  
Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón

La firma boliviana de su confianza  
con mas de 60 años al servicio del país

## Elegirán el jueves presidente de Italia

### Voto secreto de 1.008 electores

ROMA, 5 (ANSA). El jueves 9 de diciembre, a las 10:30 (9:30 GMT), se iniciará en la cámara de diputados de Italia la sesión conjunta del parlamento (Cámara y Senado), en la que participarán también delegados de todas las regiones, para elegir al sexto presidente de la república italiana.

Los "grandes electores" son 1.008: 320 senadores, 630 diputados y 58 delegados regionales. La elección se efectuará con escrutinio secreto.

Para las primeras votaciones se requiere la mayoría calificada de los dos tercios de la asamblea, que corresponde a 672 votos. A partir del cuarto escrutinio es suficiente la mayoría absoluta, (la mitad más uno de los miembros de la asamblea) a saber, 505 votos.

Esta la primera vez que los electores del jefe del estado superarán los mil, y es asimismo la primera vez que participan en la elección los delegados de las veinte regiones italianas (tres por cada región, con excepción del valle de Aosta que tiene solo uno).

El acontecimiento, que suscita gran interés también en el exterior, será seguido por unos 400 periodistas extranjeros, que en estos días pidieron ser acreditados. Se les reservó una tribuna, asignada normalmente a la prensa italiana, y un especial salón de prensa ha sido instalado en el piso de las tribunas.

Así todos los bloques parlamentarios de la Cámara y del Senado, con los delegados de los respectivos partidos y algunos organismos directivos de los partidos, celebrarán reuniones la víspera de las elecciones.

# Potente explosión mató 16 personas en Irlanda

## Atentado de "fanáticos locos" Estallido derrumbó un edificio

BELFAST, Irlanda del Norte, 5 (ANSA). La muerte de 16 personas como consecuencia de la explosión de una bomba de gelinita anoche en Belfast, fue definida hoy "obra de fanáticos locos" por el Primer Ministro de Irlanda del Norte, Brian Faulkner, 22 kilogramos de gelinita estallaron en un local público (el "Mc Gurk's Bar") en North Queen Street, centro de Belfast, provocando el derrumbe del edificio, incluido el departamento del piso superior.

Quince personas sin vida fueron extraídas anoche de los escombros del "PUB" (frecuentado por católicos): otro cadáver fue sacado esta tarde. Entre los muertos hay

un niño de 13 años y una niña de 11.

La explosión se produjo a una hora en que el local estaba casi lleno. Trece personas quedaron heridas, algunas de ellas internadas en el hospital en grave estado.

Un mayor de las tropas británicas (unos 15 mil hombres) destacadas en Ulster, tres agentes de policía y cuatro bomberos fueron heridos durante choques y desórdenes que siguieron el atentado, el más grave de la borrascosa historia de Irlanda del Norte.

"Solamente fanáticos locos podrían atacar con una bomba contra la vida de ciudadanos comunes. No hay palabras para condenar este gesto insano" afirmó Faulkner al comentar el grave suceso.

Entre las diversas hipótesis, se piensa que el atentado haya sido obra de extremistas protestantes que la bomba haya explotado casualmente en el PUB según ob-

servadores. La primera hipótesis parece la más válida.

La muerte de los 16 personas a 155 el total de la "batalla de Irlanda" que este año perdieron los que se sangrientamente el 20 de hace dos años entre protestantes, agentes de soldados británicos y guerrilleros del Ejército Popular Irlandés (IRA).

Este año 40 soldados de los nordirlandeses, cinco agentes de policía y dos murieron en los atentados ocurridos en los condados de Irlanda del Norte.

Hace dos años las víctimas de la "batalla de Irlanda" el año pasado 19. Cien cinco personas murieron el 9 de agosto pasado, cuando en vigor una ley especial mite la internación sin cualquier sospechoso de mo.

## Nixon promete a Israel dotación de armamento

### Acuerdo en conversaciones con la premier Golda Meir

TEL AVIV, 5 (ANSA).—Estados Unidos habría prometido reanudar el envío de armas y aviones "Phantom" y estar dando al país económica y militarmente, según consideraron los observadores de Tel Aviv.

Según dichas fuentes, se habría llegado a un acuerdo durante las conversaciones que la Primer Ministro Meir mantuvo días atrás con el Presidente estadounidense Nixon y otros dirigentes.

Los observadores consideran que Nixon prometió a Israel modernizar el equipamiento del ejército israelí y entregarle más aviones "Phantom", cuyo envío sería mantenido.

El Presidente estadounidense se habría comprometido a apoyar según estos observadores, a seguir ayudando a Israel, tanto en el plano económico como en el militar.

## GUINEA DERRIBO AVION PORTUGUES

DAKAR, 5 (ANSA).—La defensa antiaérea de Guinea derribó un avión portugués que sobrevolaba el espacio aéreo de Guinea en la zona de Boke, según anunció radio Conakry.

El avión habría caído en territorio de Guinea—Bissau.

El "Partido Africano da

Independencia de Cabo Verde" (PAICV) fundió desde Conakry comunicado en el que que los guerrilleros intensificado sus acciones contra las posiciones portuguesas en las localidades de Bata, Catio, Farin, Ambriz.

El Paigc habría derribado también un avión portugués que sobrevolaba las "regiones deshabitadas" por la guerra "parciendo" substancias tóxicas para intoxicar los cultivos agrícolas, según firma el comunicado.

Radio Conakry informó que los vuelos sobre el territorio de la república de Guinea por parte de los portugueses son cada vez más frecuentes.



## Dirección General de la Renta Interna

### Aviso a los Agentes de Retención de Impuestos por Prestación de Servicios Personales en Forma Independiente

Se recuerda a los señores Agentes de Retención establecidos mediante el artículo 3º del Decreto Supremo Nº 09609 de 10 de marzo de 1971, la obligación que tienen de efectuar los empoces de las retenciones que hubieran realizado hasta el 31 de diciembre del año en curso.

Vencido el plazo, se publicarán los nombres de los Agentes de Retención de acuerdo con los datos proporcionados por el Centro Nacional de Computación y se procederá al cobro de los impuestos pertinentes de acuerdo a ley.

La Paz, 30 de noviembre de 1971

DEPARTAMENTO TECNICO

## Dirección General de la Renta Interna

### AVISO A LOS CONTRIBUYENTES

Se recuerda a los propietarios de vehículos motorizados —particulares y empresas— la obligación que tienen de regularizar su situación impositiva en las oficinas de la Renta Interna.

El plazo establecido para el pago de impuestos fenece el día 31 de diciembre.

Los propietarios que no regularicen sus pagos pendientes y que sigan figurando como deudores al fisco en los listados procesados por el Centro Nacional de Computación, se harán pasibles al cobro coactivo con las penalidades establecidas por ley.

La Paz, 30 de noviembre de 1971

DEPARTAMENTO TECNICO

TERIOR

# PREOCUPA AL PAPA SITUACION BELICA INDO-PAKISTANA

CIUDAD DEL VATICANO, 5 (SA).— El peligro que el conflicto entre la India y Pakistán pueda extenderse a otros pueblos, aumentando sus males y sus miserias, fue pues la evidencia por el Papa de una acostumbrada alocución dirigida a los fieles.

como un sueño engañado al despertar de la inexorable realidad del hombre, y con una potencia tan fez que más que nunca en su conflicto recurrente a innumerales grupos de seres inermes, inocentes y de aumentar desmesuradamente el dolor y la miseria de la humanidad".

asomarse a mediodía a la oficina de su despacho particular. Paulo Sexto, tras expresar su dolor por la nueva guerra, habló del "peligro español" que alianzas casi automáticas e imprevisibles arrastren el nuevo conflicto a otros países, con el empleo de armamentos "terribles".

El esfuerzo naciente y sostenido para unir a los países con el fin de hacerlos solidarios y pacíficos, puede degenerar en alianzas de gentes e intereses más fuertemente enemistados".

Esperamos todavía y con fundamento —continuó el Papa— que ello no ocurra, ya que la amenaza adquiere un perfil preciso. Por lo tanto el peligro pende sobre la generación, tras salir de la experiencia desgarradora de las últimas guerras y tras hablar tanto de progreso y de concordia repetidamente, parece que el ideal de una paz universal desaparezca

## CASTRO VOLVIO A LIMA PARA CAMBIAR AVION

3 (ANSA).— El Primer Ministro cubano Fidel Castro, regresó a Lima, por el camino de Guayaquil y cambio de rumbo hacia las 3.25 localidades GMT hacia La Habana de una nave soviética "K2" que lo había traído desde esta capital desde Chile.

Se sabe, después de una estancia de casi seis horas en Lima, Castro partió hacia Guayaquil, donde se entrevistó con el presidente ecuatoriano, José Velasco Ibarra, a bordo de un avión de la compañía de aviación.

El primer ministro cubano permaneció en Lima en espera del Primer Ministro peruano, quien de Lima se limitó a cambiar

formalmente; durante el día se entrevistó por más de cuatro horas con el Presidente peruano, Juan Velasco Alvarado y otros miembros de su gabinete, efectuando una conferencia de prensa de casi una hora de duración.

Este es el primer paso por el Primer Ministro de Cuba para ir al Perú y al llegar una multitud de varios miles de personas que se dieron cita en el aeropuerto internacional de Li-

# Se hace intensa la guerra entre India y el Pakistán

## Hindúes destruyeron barcos enemigos

Nueva Delhi, 5 (ANSA).— Las fuerzas indias penetraron en las últimas horas en Pakistán Occidental y conquistaron victorias en Pakistán Oriental y en el Mar Arábigo, según anunciaron hoy fuentes oficiales indias.

Un vocero declaró en Bombay que dos naves de guerra y otra embarcación pakistaníes fueron

hundidas por unidades indias durante una batalla en el Mar Arábigo, frente a la costa de Karachi. Las dos naves de guerra hundidas son "Khaibar" de 2.500 toneladas y "Shajahan" (de 1.700 toneladas).

Otro vocero de Nueva Delhi habló, sin embargo, de "graves daños infligidos" a las embarcaciones pero sin poder confirmar si habían sido hundidas o no.

Un vocero del Ministerio de Defensa indio declaró que numerosas bases aéreas fueron bombardeadas en Pakistán Occidental. Se trató de las bases de Masrur (cerca de Karachi), del aeropuerto de Karachi, de Sharkot, Sargodha y otras.

El vocero afirmó que en tres días de guerra no declarada con Pakistán fueron derribados 47 aviones, mientras que India perdió unos quince además de un helicóptero.

Numerosas bases aéreas (una docena en total) fueron bombardeadas en Pakistán Oriental, según el vocero.

Ayer aviones indios ya habían bombardeado bases aéreas en este sector.

Aparatos indios atacaron Chittagong (al sur de Pakistán Oriental en la frontera con Birmania) y una localidad cercana, Cox Bazar. También bombardearon algunas embarcaciones pakistaníes en el puerto de Chittagong.

Rawalpindi (Pakistán Occidental), 5 (ANSA).— Más de sesenta aviones indios fueron derribados por la aviación pakistaní desde el comienzo del conflicto armado entre los dos países. Mientras Pakistán admite la pérdida de sólo dos aviones del tipo "Sabre", según declaró hoy en Rawalpindi un vocero oficial.

Las noticias dadas por las autoridades, ya sea por medio de los voceros como a través de las transmisiones de radio pakistaní hablan de una avanzada pakistaní en Cachemira, el Estado himalayense por el cual India y Pakistán ya combatieron dos guerras en el pasado.

## PRESIDENTE BRASILEÑO DELEGA EL MANDO POR SU VIAJE A EE.UU.

Brasilia, 5 (ANSA).— El presidente de la república, general Emilio Garrastazú Medici, delegará mañana (hoy) la primera magistratura de la nación al almirante Augusto Rademaker, con motivo de su viaje a los Estados Unidos.

Garrastazú viajará mañana (hoy) al país del norte, para sostener entrevistas con el presidente Richard Nixon.

El almirante Rademaker fue presidente de la junta militar que gobernó el país en los últimos meses de 1969 a consecuencia de la enfermedad del desaparecido mariscal Costa e Silva.

La visita de Garrastazú Medici a Estados Unidos es considerada en los círculos políticos nacionales como de gran importancia para el futuro de las relaciones entre los dos países.

# CUMPLIENDO CON MIS ACCIONISTAS

## ACCIONES

### PREFERIDAS CLASE A



*Constancio Kilowatt*

Tiene el agrado de informar a los tenedores de acciones preferidas clase A que los siguientes dividendos han sido declarados en reunión del Directorio en fecha 16 de septiembre de 1971.

|                             | FECHA DE PAGO         | DIVIDENDO              | FORMA                            |
|-----------------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------------|
| Acciones ordinarias         | 15 de octubre de 1971 | \$US. 50.00 por acción | En acciones (o sea reinvertido). |
| Acciones preferidas clase B | 6 de octubre de 1971  | 9%                     | En acciones (o sea reinvertido). |
| Acciones preferidas clase A | 31 de diciembre 1971  | 9%                     | En efectivo.                     |

Se les ruega a los tenedores de acciones preferidas clase A pasar por nuestras oficinas a partir del 31 de diciembre de 1971 para cobrar sus dividendos.

COMPañIA  
BOLIVIANA  
DE

# ENERGIA ELECTRICA S.A.

LA LLAVE DE LA VIDA MODERNA

CINE 6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche. En tecnicolor: LOS VEN- GADORES (M. de 14 años), con Valia Kurdiukova y Citia Vesalia. Actualidades mundia les No. 47 (estreno). Precios matiné 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

# Su cine para hoy

CINE 18 DE JULIO

Matinée, tanda y noche LA

CAJA EQUIVOCADA Precios matiné 4.10 y 4.60. Tanda y noche 5.30 y 5.80.

CINE UNIVERSO

Primera función hs. 15:30. 2ª 19:30 PATTON en tecnico- lor con George Scott y Karl Malden. Precios 7.30 y 8.30.

CINE SCALA

Matinée, tanda y noche. CUANDO LAS MUJERES TE NIAN COLA (M. de 21 años), con Giuliano, Riago Gemma y Senta Berger. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matiné 4.10 y 4.60. Tanda y noche 5.30 y 5.80.

CINE LA PAZ

Matinée, tanda y noche LAS BOINAS VERDES, con John Wayne y David Janssen. Noticioso EL MUNDO AL INS TANTE. Precios matiné 3.60

y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

CINE TESLA

Estreno en tecnicolor. Hora- rio especial. Matinée Hs. 15 y 15. Tanda 18 y 15 y noche 21 y 15 WOODSTOCK. (M. de 18 años). Precios: matiné 4.10 y 3.60. Tanda y noche 5.30 y 4.80.

CINE MIRAFLORES

Matinée, tanda y noche do- bles POR MIS PISTOLAS con Cantinflas y LUV. QUIERE DECIR AMOR. Precios mati- née 2.60. Tanda y noche 3.30

CINE PRINCESA

Matinée en tecnicolor EL PISTOLERO DEL AVE MA- RIA. Tanda y noche NOCHE DE BODAS, con Dennis Wal- terman y Tessa Wyatt. M. de 18 años). Precios matiné 3.60 y 3.10. 2.60 y 2.10.

Tanda y noche 4.30. 3.30. 2.80.

CINE TRIANON

Desde las 14 horas funcio- nes continuadas: PERO QUE PAIS VIVIMOS y BRE DE JUVENTUD.

CINE ABAO

Matinée, tanda y noche do- bles en tecnicolor PINOCHET Y LA BALLENA DEL PACICO (T.P.) y COMETA INTERNACIONAL (18 años). Precios matiné 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.70 y 3.20.

CINE BOLIVAR

Matinée FORTALEZA EL INFIERNO. Tanda y noche MOTOS INFERNALES. Precios matiné 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.70.

CINE MEXICO

Matinée, tanda y noche do- bles ROSARIO y EL MANO CAPULINA (estreno). Precios M-T-N. 3.- y 2.-

CINE PARIS

Matinée, tanda y noche FESTIVAL DE LOS PREMIOS DE WALT NEY en tecnicolor. Precios matiné 3.10. Tanda y noche 3.20.

CINE EBRO

Matinée, tanda y noche LA VENGANZA DE DINGO y LA BATALLA DEL SIERTO (mayores de 18 años). Precios matiné 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.70.

CINE AVENIDA

Matinée y noche CONTRA HOMBRE y CAMINO DEL ROCIO. Precios matiné 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.70.

CINE ROXY

Matinée doble AQUEL AÑOS LOCOS y DIOS CRIA Y RINGO LOS MARI- DI A AMAR A LAS MUJERES y YO MUJER (mayores de 21 años). Precios: matiné 2.60. Tanda y noche 3.30.

CINE MURILLO

Matinée, tanda y noche do- bles DIABLOS EN BATA y NUESTRA SEÑORA DE RIS. Precios matiné 2.10. Tanda y noche 2.10.

CINE ESMERALDA

Matinée, tanda y noche do- bles CORAZON SALVADO GITANO. Precios: matiné 2.60. Tanda y noche 3.20.

CINE LUX

Matinée y tanda GRAN AMIGOS y BLUE DEMON PASAPORTE A LA MUJER Noche BLUE DEMON PASAPORTE A LA MUJER LAS PECADORAS (edición yores). Precios matiné 1.60. Tanda y noche 1.60.

CINE 18 DE NOVIEMBRE

Matinée tanda y noche do- bles HAZANA SUBMARINA y D'JANGO LAS 2 CARAS DEL DOLAR.

TEATRO MUNICIPAL

Tanda y noche. Sigue a to de la Compañía de Ba- tas de Humberto Rada de Peña, con EL MILAGRO COPACABANA "o Vivir" con un gran elenco...

## ¡UN TORRENTE de ALEGRIA, CANCIONES Y BELLAS MUJERES...!



TECHNICOLOR

# "EN FUGA DE SU DESTINO"

("CLAMBAKE")

## ELVIS PRESLEY

coprotagonizada por SHELLEY FABARES · WILL HUTCHINS

ANDINA

APTA PARA TODO PUBLICO

### ¡El Imperio del Hampa, en la década del 30, en un espectacular film que reúne a dos famosos Astros del Cine Francés...!

ALAIN DELON

JEAN-PAUL BELMONDO



## Borsalino

ANDINA

un film de JACQUES DERAY

TECHNICOLOR

con CATHERINE ROUVEL · LAURA ADANI · JULIEN GUIOMAR

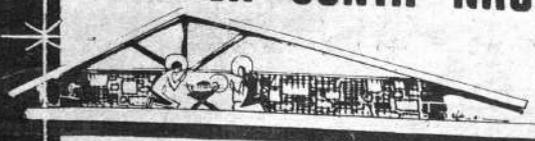
MAÑANA Cine 6 de AGOSTO

MAÑANA

MONJE CAMPERO

# NAVIDAD CRISTIANA

## COOPERE A LA JUNTA NACIONAL DE DESARROLLO SOCIAL PARA BOLIVIA



DONACIONES : EDIFICIO LOTERIA - 5º PISO

# Sociales

**DAMAS BRITANICAS**  
 El próximo lunes 13 del mes en curso, la Asociación de Damas Británicas realizará un té-juego en la residencia del Secretario de la Embajada. Los forasteros a recaudarse serán destinados a obras sociales.

Con la visita de estilo, ha quedado formalizado el compromiso matrimonial de Hugo Jorge Linares Alarcón y María del Pilar Soriano Candia. La boda se efectuará en breve.

El próximo viernes 10 del presente mes se llevará a cabo una cena que prepara un grupo de damas del CLUB DE LEONES en la residencia de Betty Dietrich de Bojórquez con el objeto de recaudar fondos para el albergue de niños "Niños de Jesús".

-En México se ha efectuado la boda de Luis Alberto Meriles Castro y Juanita Anchorena Ramirez ambos pertenecientes a familias de Bolivia y México.

-Mañana cumple años el Ing. Mario Valdivia Navía, con este motivo recibirá el agasajo de sus familiares y amigos.

-Hoy se reúne un grupo de amigas en una tarde de juego en la residencia de Alcira Tenier de Arrieta.

-De Colombia retornó Linda García de Velasco acompañada de su señora madre.

-Ayer cumplió años Teresa Antezana de Trigo.

-Las esposas de los egresados de la Escuela de Altos Estudios Militares "Cnl. Eduardo Abaroa" ofrecerán a la flamante promoción una cena-baile el próximo miércoles 8 en la residencia de Carmen de Bueno.

-Cumplió años Mónica Delius.

-Los esposos Guido Paniagua Arce y Marina Gallardo de Paniagua ofrecieron ayer una recepción en honor de su hija Verónica que cumple 15 años.

-Un grupo de amigas se reunió

**EL CLUB DE LEONES** en su afán de hacer obra efectiva en favor de los necesitados, una vez más recibe el agradecimiento de un padre de familia (Luis Estrada Huaman) del departamento de Pando, quien dice que gracias a la noble institución y a sus personeros Walter Freudenthal y al Cal Enrique González ambos del CLUB DE LEONES DE LA PAZ Y DE COBILJA respectivamente, su pequeño hijo (Medardo) de 5 años de edad ha sido sometido a una delicada intervención quirúrgica y de esta manera ha recuperado la vista que casi la tenía perdida. Realmente es digna de todo encomio la obra que realiza esta gran institución en pro de los desposeídos.

en una tarde de té en la residencia de Consuelo de Zaconeta.

-Llegó del interior el ingeniero Javier Loza.

-De Colombia Mercedes Laguna de Montes acompañada de sus hijos Raphael y Natalia.

-Delicada de salud María Luisa de Artieda.

-A Cochabamba y Santa Cruz Leslie y Carla Sabioncello Bustillo.

-Mejorada Susana Antezana de García.

## MINI-VESTIDO DE LA MAÑANA A LA NOCHE



jersey al algodón para el vestuario deportivo, pasando por la seda, los laminados, estos últimos actuales en los trajes de noche. El algodón, por ejemplo, es una tela indicada para la realización de un modelo que debe adaptarse al guardarropa siempre variado de la mujer moderna. No son las casas de moda de gran nombre la que aconsejan el vestido para todo el día y todo momento, sino más bien las boutiques, que conocen más de cerca las necesidades de las mujeres y proponen vestidos fáciles de ser lucidos durante todo el día. La mujer de hoy no requiere demasiadas propuestas, sugerencias, ideas válidas. Elegirá más bien la tela y los colores indicados, el largo, el tipo de cocote, los accesorios.

En estos días, más que nunca, las mujeres sienten la exigencia de la libertad como una necesidad, dada la vida que en líneas generales conducen. No hay tiempo para dedicarse a la elección de vestidos, de cambiarse varias veces al día o según la ocasión; todo debe simplificarse al máximo. Acaso los creadores comienzan a entender esta exigencia porque, a pesar de las excepciones, se orientan en general hacia un tipo de vestuario desenvuico, simple, privado de inútiles superestructuras. La moda actual se orienta hacia lo clásico, hacia un estilo que se adapta a las jóvenes y a las mujeres más maduras. Terminó el tiempo de los trajes de noche. Hoy una mujer no tiene necesidad de adornarse excesivamente para concurrir a una reunión elegante. La moda prevé un tipo de vestuario deportivo y al mismo tiempo refinado.

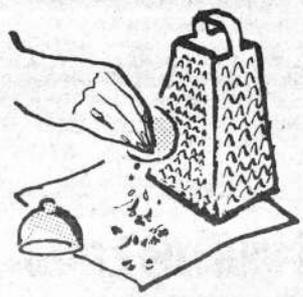
En la fotografía modelos que son capaces de ejemplificar cómo —a pesar de todo lo que se dice, o mejor dicho se ve— la mujer puede vestirse aún con sencillez, sin pecar de falta de elegancia. Son modelos agradables, coloridos, juveniles, que pueden ser lucidos con un par de sandalias estivales y una cartera de mango largo, o con accesorios más importantes. Todo de acuerdo al momento del día, todo en armonía con la belleza de cada mujer.

### NOTAS Y COMENTARIOS

**MINI-VESTIDO DE LA MAÑANA A LA NOCHE**  
 El algodón está de gran moda. Un modelo ideal para la joven moderna. Diseños fantasía plenos de color. Gran originalidad.

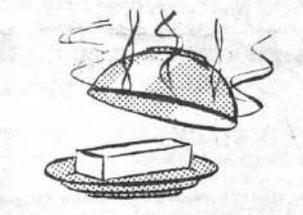
**ROMA, (ANSA).—** Especial de Manuela Panprado.— Una tela cualquiera, fantasía, basta hoy para realizar un vestido fácil, corto, con mangas o sin ellas, para lucir en un día de verano desde la mañana a la noche. La elección, en materia de telas, es hoy muy amplia, desde el

## Consejos Utiles



Para ablandar la manteca rápidamente, sin derretir una gota, cúbrala con un tazón calentado. Caliéntelo llenándolo brevemente con agua hirviendo.

En vez de tirar los limones después de extraerles el jugo, guardelos en la congeladora. Cuando necesite la cáscara rallada, use estos limones; la cáscara congelada es muy fácil de rallar.

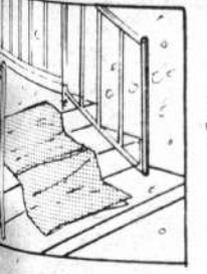


Para quitar las manchas obstinadas de las lozas de cerámica pruebe una mezcla de pasta de detergente blanco, polvo para limpiar y blanqueador casero. Deje la pasta en las manchas por 24 horas.

**DESODORIZANTE MUY BARATO**  
 Dos pedazos de carbón dentro de un vaso colocado en una de las esquinas de la parte posterior del refrigerador absorberán la humedad y los olores.

La familia del que en vida fue don **Carlos González Eduardo**

Ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando el mes de su sensible fallecimiento, se oficiará el día de hoy lunes 6 de diciembre, en el templo de Remedios (Miraflores) a horas 11 a.m. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.



coloque unos sacos de carbón sobre los escalones para que no resbalen. Los sacos sepegarán a los escalones y eliminarán la molestia de las manchas al tener que quitar la



# Profesionales

## Dr. Edgar Tardío Domínguez

MEDICO — CIRUJANO — OCULISTA

Especializado en la Universidad de París (FRANCIA). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (ESPAÑA). Ex-asistente del hospital HÔTEL DIEU de París. — MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO. — Consultorio: Federico Zuazo 1553. Teléfono 43235. Casilla 5081 — Atiende todos los días de 11 a 12 y de 16 a 20. SABADOS de 9 a 12.  
ON PARLE FRANCAIS

## Dr. José Morales Mendieta

CIRUJANO ESPECIALISTA

Post-Grado Universidad Nacional y Católica — Argentina — Enfermedades y cirugía del CUELLO — BOCIO — ESTOMAGO, — HIGADO y VIAS BILIARES — PANCREAS — INTESTINOS — HERNIAS — VARICES y sus complicaciones — CIRUGIA DE MAMA.  
Consultas de Hs. 15 a 19. Edificio Cine Scala 3er. piso. Teléfono 22692 — 55945 — Casilla 4143.

## Dr. Eduardo Figueroa Erazo

Dentista especialista en niños

Estudios de post-grado realizados en la Universidad de Osaka (Japón). Atiende tratamientos de la especialidad y trabajos de prótesis en adultos.  
Consultorio: Ayacucho 320 — Edificio cine Scala 3er. piso. Teléfono 22692 — 24143 — Favor reservar hora

## Dr. Félix Saunero Rojas

GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

Ex residente de Ginecología N° 1 de México D.F. Enfermedades de señoras — Atención Prenatal — Partos; Consultorio Bellas Salinas 228 — Consultas de 4 a 7. Teléfono Consultorio 41003 Domicilio 20227.

## Aníbal Rivero Delfín

MEDICO DE NIÑOS

Especializado en Londres y Santiago de Chile  
Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Edif. Sobima. 3er. piso Teléfono 55742. Consultas de 17 a 20 Hs. Domicilio; Urbanización San Miguel J. 26 — Teléfono 83629 — Casilla 2861.

## Dr. Adolfo Colomo A.

OTORINOLARINGOLOGO

Especializado en el exterior  
CIRUGIA DE LA SORDERA Y VERTIGO  
CIRUGIA FUNCIONAL DE LA NARIZ — SINUSITIS — GARGANTA — LARINGE  
Consultorio: Edif. Caja Petrolera - Av. 16 de Julio 1616 Tel. 50461 Domicilio: Av. Saavedra 1555 — Teif. 40031 — 52635 Horario 14 30 — 19 p.m.

## Dr. OSCAR VARGAS PADILLA

ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA DE NIÑOS ESPECIALIZADO EN EL EXTERIOR

Hospital de Pediatría — Centro Médico Nacional — México malformaciones congénitas musculoesqueléticas. Luxación congénita de cadera. Deformidades del pie, columna vertebral. Tratamiento y manejo de parálisis cerebral infantil. Secuelas de poliomielitis. Pie plano. Tumores óseos. Fracturas.  
Atención de horas 14 a 17. Consultorio: Edificio Petrolero 2o piso. Av. 16 de Julio No. 1616. Teléfono 50461. Domicilio: Teléfono 22354. Llamadas nocturnas de urgencia.

## Dr. Heriberto Mirabal

MEDICO DE NIÑOS

Universidad de Chile y México. Consultorio: Calle Colombia 163. Teléfono 84169. Consultas de 15 y 30 a 19 y 30. Domicilio: Luis Lora No. 6051 — San Pedro. Teléfono 53941. Atiende en español y francés

# CONSEJOS DE DOROTHY DIX LA EDAD Y LOS ESTILOS NUEVOS

Por la Dra. Joyce Brothers

He recibido la siguiente carta: "Tengo 65 años de edad y mi esposo se queja de que rehúso lucir mi edad. Quiere que cambie mi estilo de vestir, quizá a algo similar a las túnicas de monjas

y monjes. No soy el tipo para las faldas muy cortas, pero me gusta comprar ropa bonita".

Es una indicación de salud el que usted esté interesada todavía en su apariencia. Las ropas no son sólo para la modestia y la protección del cuerpo sino tam-

bién para estar a la moda. Los cambios de esta época representan una extensión de la personalidad del individuo puede que esta clase de estímulos pasen a ser parte de la vida moderna y viva en moda. Usted es invitada a intentar estilos extremos para las mujeres que no hay razón para que usen túnicas. Si usted tiene el deseo de cambiar, está asociado al individuo que es distinto a los demás. Cansamos del abrigo que ha estado colgado durante los últimos años que formamos una esperanza hacia algo nuevo. El deseo de cambiar de exhibicionismo durante la necesidad y aprobación de otros. La competencia es importante, porque los grupos están aislados y las personas son inflexibles. Sin embargo, es importante que usted esté interpretando el deseo de cambio en la moda. Sin embargo, es importante que usted esté interpretando el deseo de cambio en la moda. Sin embargo, es importante que usted esté interpretando el deseo de cambio en la moda.

## Dr. Juan Zárate Durán

Graduado y Titulado especialista por la Universidad de Madrid.  
ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, HIGADO E INTESTINOS. ADULTOS Y NIÑOS  
Consultorio: Avenida Mariscal Santa Cruz 1322, 2o. Centro de Gastroenterología.  
Tel. 29371. De Hs. 17.30 adelante. Tel. domicilio: 24701.

## Dr. Jorge Liendo Romero

CIRUJANO — GINECOLOGO — OBSTETRA  
Estudios y especialización en UMSA, Universidad Nacional Autónoma de México. Enfermedades de señoras, hemorragias genitales, control y tratamiento del cáncer genital, Esterilidad, cirugía ginecológica prenatal, parto sin dolor.  
Consultorio: Ayacucho edificio Scala 7º piso, teléfono 27561 Domicilio: 50526 — 25032. CONSULTAS de 16 a 19

## Dr. Emilio Salgueiro Celis

MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO  
Enfermedades y Cirugía del Tórax (Corazón, Pulmones, Esófago Diafragma) Cirugía vascular (insuficiencias arteriales. Tratamiento radical de várices). ENDOSCOPIAS — AEROLIZACIONES — ELECTROCARDIOGRAFIA. Rayos X. Consultorio: Horas 15 a 18 y 30. Edificio Castilla Ofc. 303 — 304. Calle Loayza Tel. 27502. Domicilio: Rosendo Gutiérrez 374. Tel. 22567 — 22294. Casilla 2475.  
Man Sprichf Deutsch — English Spoken

## Dr. Alcides Rodríguez Jordán

GINECOLOGO — ESPECIALISTA  
Clínicas Ginecológicas de España, Alemania y Austria. Cáncer Genital: Método Citológico y Colposcópico para su diagnóstico precoz. Tratamiento del matrimonio estéril. Cirugía de tumores. Parto sin dolor. Consultorio Av. Mel. Santa Cruz 1322. Edificio Avianca. Tel. 40329 — 25015 Consultas de horas 10:30 a 12 y 15 a 19 — Rueda pedir hora—

## Dr. Jorge Liendo Romero

CIRUJANO — GINECOLOGO — OBSTETRA  
Estudios y especialización en UMSA, Universidad Nacional Autónoma de México. Enfermedades de señoras, hemorragias genitales, control y tratamiento del cáncer genital, Esterilidad, cirugía ginecológica prenatal, parto sin dolor.  
Consultorio: Ayacucho edificio Scala 7º piso, teléfono 27561 Domicilio: 50526 — 25032. CONSULTAS de 16 a 19

## Dr. Ferdín Humboldt Barrero

Médico de Piel

Consultas de 14. a 17:50 — Teléfono 40005 — 28649 calle Loayza. N° 250. Edificio Castilla 2do. Piso.

## Dr. Hugo Mirabal Sainz

CIRUGIA GENERAL GINECOLOGIA  
Consultas de horas 15 a 18 en calle Loayza 167 (altos Arauco Prado) y de horas 19 a 21 en Clínica San Miguel de Calacoto. Teléfonos consultas 20466 — 82009. Teléfono domicilio 83670.



Dr. Rubén Tejada Andrade  
Dr. Miguel Velásquez P.

Análisis de: Orina, heces, L.C.R., pruebas de embarazo, bacteriología, parasitología y química en general.  
Atención: 8 y 30 — 12 m. y 15 — 19 p.m.  
Avenida Camacho 1223 (Esq. Ayacucho) Edif. Krsul 5o piso. Oficina 509. Tel. 24528. Casilla 2665. Tel. domicilio 27122

### CONSEJOS UTILES



Cuelgue un colador debajo del fregadero para evitar el colador resaca. El colador de alcanzar hasta la tentación para platos y vegetales menos quemados hirviendo o vapor.

¡sea profesional!  
APRENDIZAJE MECANICO Y CLASICO INTENSIVO DE 3 AÑOS  
PUNTEAR EN Indianap







# hoy

DEPORTIVO

AÑO III No. 101 LA PAZ, LUNES 6 DE DICIEMBRE DE '1971

DIRECCION : MIGUEL VELARDE TAPIA



Y SE VA LA  
SEGUNDITA.

# INSTITUTO "BRASILIA"

Evaristo Valle No. 150 — Teléfono 21265  
CURSOS DE VERANO INTENSIVOS: SOLO EN TRES MESES

- DACTILOGRAFIA METODO MODERNO
- TAQUIGRAFIA GREGG SIMPLIFICADA
- CORRESPONDENCIA
- RELACIONES HUMANAS Y PRACTICAS DE OFICINA
- KARDEX — CALIGRAFIA

Inscripciones abiertas, número limitado de alumnos.  
PLAN DE BECAS PAGUE SOLO SU MATRICULA

## H. Municipalidad de La Paz

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 75/71

### PROVISION DE MAQUINARIA PESADA Y VEHICULOS DE TRANSPORTE

Por orden del señor Alcalde Municipal, se convoca a Propuestas para la provisión de maquinaria pesada y vehículos de transporte destinado al servicio de Obras Públicas Municipales, de acuerdo al siguiente detalle:

- 3.— Tractores a oruga tipo 180 HP.
- 5.— Tractores a oruga tipo 120 HP.
- 4.— Motoniveladoras tipo 125 HP.
- 4.— Pallas cargadoras a oruga tipo 85 HP — 1½ y 3.
- 4.— Pallas cargadoras articuladas c/llantas tipo 85 HP — ½ y 3.
- 3.— Pallas cucharón múltiple a oruga tipo 85 HP — ½ y 3.
- 1.— Apisonadora vibradora de rodillos.
- 1.— Parchadora de pavimento cap. 7 toneladas.
- 30.— Camiones volquetas Cap. 6—8 toneladas.
- 15.— Carros basureros Cap. 16 y 3.
- 1.— Camión c/remolque para tractores cap. 20 — 22 toneladas.
- 1.— Grúa autopropulsada cap. 10.000 Kg.
- 10.— Camionetas pick-up 1 ¾ toneladas.
- 1.— Camión de estacas cap. 3 toneladas.

El anterior equipo de maquinaria pesada y vehículos, deberá ser ofrecido con financiamiento, especificando plazo de amortización, intereses, garantías, etc. y otras condiciones económicas.

Las Propuestas serán presentadas en la Oficialía Mayor de la Alcaldía, en sobre cerrado y lacrado, acompañando la Boleta de Garantía por \$b. 50 más el 50/oo del monto de la Propuesta, además de los papeles y timbres de ley, hasta horas 18 del día 22 de diciembre del año en curso.

Los Pliegos de especificaciones técnicas y condiciones generales, serán proporcionados en la Dirección General de Obras Públicas de la H. Municipalidad.

La Paz, 30 de noviembre de 1971.

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

# ROSARIO LIMITADA

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

OFRECE AL PUBLICO CONSUMIDOR DE TODO EL PAIS  
TEJIDOS DE FIBRAS ACRILICAS STREECH-NYLON-  
DRALON Y LANA

Sacos Fumadores  
Chompas para caballeros y damas  
Polveras—Bites—Blusas

NOVEDADES DE EXCLUSIVA CREACION  
PARA DAMAS Y CABALLEROS

GRANDES PLANES  
DE CREDITOS PARA  
REPRESENTANTES DEL  
INTERIOR  
SOLICITE REFERENCIAS  
SIN COMPROMISO.

## EXPOSICION Y VENTAS

Villa Fátima  
frente a Chocolates Corona  
No. 900  
Teléfonos 53512—41369

# NAVIDAD CON SKOBOL

OFERTA Hasta el 31 de Diciembre

MOTOS  
JAWA CZ



20% de Descuento  
al contado

5% de descuento  
al credito

VENTA — REPUESTOS — SERVICIO PERMANENTE

**SKOBOL S.A.**

LA PAZ  
CALLE POTOSI 662  
TEL. 55102

AGENCIAS: COCHABAMBA, ORURO, SANTA CRUZ, SUCRE, POTOSI, TARIJA.

¡ESTE  
SERA SU  
REGALO...!  
CURSIVAS  
MAYUSCULAS  
¡GRABADOS!

SEÑOR, SEÑORA, SEÑORITA, SR. EJECUTIVO  
DE EMPRESAS, ESTUDIANTES...!

¡AHORA YA SABEN CUAL SERA SU  
REGALO DE NAVIDAD...! UN LAPICERO O PLUMAFUENTE  
CON EL NOMBRE Y APELLIDO DEL SER QUERIDO O LA  
PERSONA AMIGA

¡El Regalo Acertado...Util y...Económico!

- Grabamos en lapiceros, Plumafuentes y si milares sueltos o en juegos, y en el color que guste.
- Ud. elegirá si desea letras de imprenta o cursivas, y el color.
- Vea una demostración sin compromiso.

SR. EJECUTIVO DE EMPRESA: Regale Ud. lapiceros con la  
sigla de su Razón Social o su Distintivo. Le haremos descuentos  
especiales por 50 o más unidades.

¡Será, además de un buen regalo, un golpe fino y alegre de  
publicidad!

¡APROVECHELO!

**LIBRERIA "ASPIAZU"**

Aspiazu No. 312, casi Bq. Av. 6 de Agosto.

Teléfono 24118 (horas de oficina) Tel 28907 (fuera de horas de oficina)

# FUTBOL AMATEUR

En Trinidad ha vuelto a escribirse una página importante del fútbol nacional, especialmente si pensamos —como tantas veces se pregona— que el balmigüe boliviano debe recordar que su fuente vital de abastecimiento está en el deporte amateur y en las divisiones inferiores.

Beni conquistó el título, lo celebró por partida doble, ya que el acontecimiento ocurrió en su propio recinto, en la calurosa Trinidad de estos días.

Santa Cruz no pudo mantener el cetro logrado en La Paz —hace pocos meses— pero demostró (campeón entonces, subcampeón ahora) que el fútbol oriental puede y debe ser uno de los grandes semilleros nacionales.

La consagración de Beni abre paso a las esperanzas.

Alguna vez vinieron de lugares como ese (o de Tupiza, como el maestro Ugarte) los jugadores que dieron el salto hacia las primeras divisiones y la fama nacional.

Que se hable ahora del arquero beniano Chávez, o de su delantero-goleador Reynaldo, puede ser un punto de partida, y una meta para dirigentes ya cansados de las giras anuales a países limítrofes, buscando soluciones para su equipos.

El fútbol amateur no solo está en las recónditas ciudades, sino en todo sitio donde se haga deporte con más esfuerzo que fama, y con más sinsabores que retribución.

Está aquí mismo, en La Paz, cada vez que mencionamos a Central Chuma, y a Hiska Nacional, y a Estudiantes del Ayacucho, y a Independiente Santa Fe: equipos que salen a jugar largos y difíciles torneos, sin que trasciendan las dificultades que unos pocos dirigentes Quijotes deben afrontar año tras año.

Hacer campeonatos del tipo que se ha verificado, en Trinidad, es caminar un paso hacia adelante, y hacia el futuro.

Los pesimistas pueden opinar que se pierden el tiempo y el dinero, y que surgen muy pocas figuras de tales certámenes: pero los pesimistas seguirán cumpliendo su pobre tarea aunque mañana vean salir diez o quince figuras de un campeonato de este estilo.

# Café caliente, café...

Después de haber conversado en forma muy amable con Saúl Abdelsur, y tras haber recibido sus gratísimas sugerencias, hoy no vamos a hablar de él en esta sección.

Un periodista y un dirigente se habían enemistado por esas cosas de quitame allá esas primicias.

Y el dirigente decía a sus amigos: —El periodista Fulano me tiene tanta fobia, que si aparezco nombrado en sus páginas me trago una caja de chicles...

Parece que al dirigente lo tuvieron que operar de urgencia.

Aquel muchacho que sentía pasión por el ciclismo pensaba: —Voy a entrenarme, a sacrificarme día tras día, hasta ser un gran campeón. Y entrenó, se sacrificó, se hizo un ciclista formidable, Pero no había campeonato.

El Director técnico le decía a sus jugadores antes de un importante partido de fútbol: —Muchachitos... Este cotejo es duro, pero lo vamos a ganar si agarramos el medio campo...

Y se escuchó la voz tímida del arquero que preguntaba: —Eso está muy bien, profesor... Pero cómo tapamos el arco...?

Aquellos dos tenistas estaban tan viejos y tan cansados, que no jugaban partidos de a lo mejor (tres sets): jugaban al primer desmayo.

Y aquel golfista soñaba con el hoyo en uno, y soñó durante años y años, y el día en que hizo la proeza no había nadie en el club.

# CONDENAN A RESPONSABLE DE TRAGEDIA

Lima, 5 (ANSA).— A treinta meses de prisión y al pago de una reparación civil de un millón 120 mil soles (unos veinticinco mil dólares) fue condenado el coronel de policía Jorge de Azambuja Reyes, hallado culpable por el tribunal que lo juzgó a raíz de la tragedia del Estadio Nacional, en que hace siete años murieron más de 300 personas.

Como se recordará, Azambuja, fue quien, al mando de la policía encargada de custodiar el orden en el Estadio Nacional, ordenó lanzar bombas lacrimógenas contra las tribunas de aficionados cuando se generalizó una gresca general como consecuencia de la marcha de un partido internacional de fútbol entre Argentina y Perú que arbitraba el uruguayo Angel Pazos, la multitud aterrizada por los gases se lanzó contra las salidas pisoteándose unos a otros y muriendo muchos otros contra las puertas.



La delegación futbolística boliviana que asistió a la eliminatoria preolímpica en Cali (Colombia) rindió homenaje al Libertador Simón Bolívar.

Esta fotografía muestra el momento en que los futbolistas compatriotas —presididos por Don Berardo Valds Arana— depositan una corona floral al pie del monumento al prócer.

# UN JUGADOR GANA JUICIO

SANTIAGO DE CHILE, 5 (ANSA).— El jugador de fútbol Roberto Hodge, que el año pasado fue contratado por el club "América" de ciudad de México, ganó el pleito que presentó contra Universidad de Chile, su club cuando jugaba en Santiago para que le hiciera efectivo el quince por ciento de dicha transferencia, como estipula la reglamentación.

El Comité Jurídico de la Asociación Central de Fútbol de Chile determinó que le asistía la razón a Hodge y que debe recibir el equivalente de aproximadamente tres mil dólares que es el porcentaje en litigio.

Universidad de Chile había señalado que cuando transfirió al jugador Hodge éste había firmado documentos que señalaban la terminación completa y que renunciaba a dicho quince por ciento como agradecimiento por Universidad de Chile, desde cuyas divisiones inferiores provenía, que le había permitido forjarse una carrera deportiva, junto al bienestar económico.

# PERUANOS

El torneo preolímpico de fútbol admite jugadores que son aficionados, o amateurs: es decir que no cobran dinero por su actividad.

Claro está que en todas partes se cuecen habas, y acaba de demostrarlo el fútbol peruano, suspendiendo su torneo oficial mientras se realiza el evento en Colombia.

Sucedo que varios jugadores del plantel del Perú pegan en las divisiones superiores de los equipos de ese país, y son tan importantes esos jugadores que el campeonato no podía —aparentemente— seguir con normalidad mientras ellos estuvieran ausentes.

# CALDERO

El presidente de la Federación Boliviana de Nación, Ingeniero Eli Sotelo, tuvo que dar la noticia, con mucha pesadumbre, hace una semana.

El campeonato nacional de ese deporte no podrá cumplirse dentro de pocos días —como se había previsto— y deberá ser postergado mientras llegan algunas piezas vitales para la piscina.

Otras veces, supo hablarse (en natación y otros deportes) de causas económicas para un torneo postergado o frustrado.

Ahora se habla de caldero, y de filtros, y el dirigente —por mayor voluntad que tenga de cumplir sus propósitos— debe resignarse ante lo que se califica como "razones de fuerza mayor".

# CAMPEONES NACIONALES

Desde que la Copa Libertadores de América convocó a los equipos de fútbol del continente para un suceso discutido pero evidente, estos fueron los representantes bolivianos:

- 1959: Wilsterman
- 1961: Wilsterman
- 1962: Municipal
- 1963: No se asistió a la Copa
- 1964: Aurora
- 1965: The Strongest
- 1966: Municipal—Wilsterman
- 1967: Bolívar—31 de Octubre
- 1968: Always Ready—Wilsterman
- 1969: Bolívar — Litoral
- 1970: Universitario—Bolívar
- 1971: Chaco—The Strongest

Cuatro de esos equipos —Aurora, Municipal, The Strongest y Chaco— participan en el certamen nacional de este año.

No está Wilsterman, el conjunto que en mayor número de ocasiones (4) representó al fútbol boliviano en el campeonato sudcontinental.

# PADRINOS

Madrid, 5 (ANSA).— Juan Domingo e Isabel Perón fueron padrinos del bautismo de "Juan Domingo", segundo hijo del boxeador argentino Goyo Perón.

El púgil llegó a España hace días y manifestó que piensa radicarse aquí.

La ceremonia tuvo lugar en la iglesia de Los Carmelitas Descalzas de Madrid siendo oficiada por el padre Alberto Yubero. Además de los padrinos estaba presente Héctor Campora, José López Rega, Carlos Cappella y los jugadores argentinos del Atlético de Madrid, Ovejero, Cabrero y Becerra.

Después de la ceremonia fue ofrecido un refresco típico argentino en un salón decorado con banderas de la República del Plata.

# PERIODISTAS DEPORTIVOS:

Mañana, 7 de diciembre, el Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia cumplirá treinta años de existencia.

Esta entidad nuclea a todos quienes forjan el relato, el comentario, la crítica, la nota, la fotografía del deporte.

## TODO COMENZO...

... en 1941, cuando un grupo de cronistas deportivos —que hacían esta tarea a manera de "hobby" que eran periodistas sin abandonar su trabajo o sus estudios habituales— fundaron la institución que er

tiva nacional, sin saber que su profesión de jurisperito lo alejaría poco a poco de aquellas inquietudes juveniles, para llevarlo a ocupar —entre otros cargos importantes— el rectorado de la Universidad Mayor de San Andrés.

## CON EL PASO...

... del tiempo, el grupo de periodistas deportivos se estrechó o se dispersó, de acuerdo a las vicisitudes que la entidad sufría.

Entre 1941 y 1961, abundaron las dispersiones quizá porque el mismo periodismo deportivo seguía siendo casi totalmente "amateur", y sus integrantes tenían otras cosas más urgentes en las cuales pensar

Pero ya a fines de la década del 50, comienzan a hacerse sólidos algunos nombres, las páginas de los diarios conceden importancia especial a la sección de deportes, la radio comprende que esta actividad puede ser un magnífico medio de atracción popular.

Por lógica consecuencia, el círculo vuelve a mostrarse fuerte, encuentra dirigentes tozudos que no vacilan en su obra pensando en el futuro, y la institución empieza a dar pasos firmes.

## HABLAR DE HOMBRES.

...tozudos e importantes de esos que el círculo precisaba para cumplir su cometido, es mencionar a Julio Borelli.

Dentro del Círculo, el uruguayo que ya es más que boliviano por su extensa permanencia y trayectoria en nuestro medio, alcanzó un perfil especialísimo.

Quiso salir con la suya —como en todo lo que hace— y se propuso cambiar la fisonomía de la institución.

Junto a unos pocos socios, se empeñó en hacer un Círculo de verdad. Y con el paso de los años consiguió que la vieja sede de la calle Junín diera paso al local que —adquirido peso a peso— ahora tiene la agru-



SAUL ABDELNUR



CARLOS TERRAZAS

pación en el edificio Bolívar.

## LAS FIGURAS.

Junto a Borelli, en el trabajo de casi diez años, pueden citarse nombres importantes como los de Saúl Abdelnur Sare, Luis Lázarte Lazo, Remberto Echarría, Mario Fuentes y Armando Moreno Palacios. (También aquí corremos el riesgo de olvidar a algunos colegas, pero los citados constituyeron la médula de los directorios que consiguieron cambiar la fisonomía de la entidad).

... del periodismo deportivo no surgen de la mañana. (En esto equivocan quienes se inician en la actividad con el pensamiento en una rápida fama). Cucho Vargas (en la primera gran figura de este rubro) comenzó a bajar en Illimani —y también en "La Nación" principios de la década cincuenta.

Y durante quince años fue el nombre principal



CUCHO VARGAS

En el círculo están unidos los más famosos y los que recién comienzan su carrera; los que tienen nombre nacional (y muchas veces internacional) y los que escriben sus primeras líneas, o andan por los viejos trucos no siempre fáciles del primer comentario o las entrevistas iniciales.

Cuando hay asamblea el voto del cronista conocido vale tanto como el sufragio del aspirante a socio activo.

Tal vez en el círculo se consiga esa igualdad que el público no alcanza a percibir totalmente.

el principio fue Círculo de Redactores Deportivos.

(Aquellos de redactores pasó a ser periodistas una vez que se comprendió que en la institución estaban o tenían lugar no solamente quienes redactaban).

Resulta siempre difícil hacer nombres de fundadores, porque se corre el riesgo de olvidar a alguien, y cometer una imperdonable falta. Pero si podemos decir que entre aquellos fundadores estaban Lizardo "Chalo" Suárez, tal vez el primer nombre de periodista deportivo radiofónico, y Carlos Terrazas, que se divertía haciendo radiografías de la actualidad depor-



JOSE ARTURO SILES

# CUMPLEAÑOS FELIZ

## ESE PUBLICO...

...que lee los diarios, y escucha los programas radiales (y que también tiene ahora un nuevo recurso informativo, a través de los espacios de José Arturo Siles en la televisión) es quien forja los nombres de los ídolos, o si ustedes prefieren que se diga de otra manera, de las grandes figuras del periodismo deportivo local.

(Y no solamente local: Barriga en Potosí, Dalence en Cochabamba, Arévalo en la misma ciudad del Tunari, Herrera en Oruro, los hermanos Díaz en Santa Cruz, Revilla en Sucre, son también apellidos que el público conoce de memoria y sigue o siguió con inalterable fidelidad).

Ese público que a veces no está de acuerdo con determinado comentario o con cierta crónica, pero que sigue girando el dial o leyendo páginas diferentes porque el deporte es una pasión, y todos quienes informan sobre deporte tienen una especie de varita mágica que procura la primicia, ese primer paso del suceso...

## PERO NO TODOS...

...son nombres famosos, o grandes figuras.

Detrás de cada programa radial dedicado al deporte hay un grupo de hombres que trabajan y cuyos nombres se mencionan muchas veces pasajeramente: desde el reportero que entra fugazmente con la noticia esperada, hasta el locutor que leyendo avisos publicitarios vive paso a paso el programa, sin olvidar a los técnicos anónimos capaces de hacer milagros de conexión.

También los diarios persisten en su tarea informativa gracias al trabajo de quienes no temen hacer veinte llamadas telefónicas para encontrar diez líneas de noticias, y a la tarea de quienes asisten, semana tras semana, meses seguidos, años consecutivos, a un mismo escenario y a un mismo deporte.

## EL CIRCULO...

...de Periodistas Deportivos de Bolivia es el punto de concentración de todos quienes cumplen esa tarea diaria, a veces aparentemente fácil, en otros casos engorrosa, triste, desalentadora.

El Círculo vive para recordar a los que fueron y ya no están (Ocampo Bruno, Trigo, Alfredo Rivero, Carlos Carrasco) y para seguir recibiendo a los que cambiaron de rumbo (Héctor Ormachea Peñaranda, ahora ministro de Estado) y para hacer sentir cordialidad a los nuevos, y no olvidar a los veteranos cuya tarea se va reduciendo con el tiempo.

(Algunos de esos veteranos — Armando Moreno Palacios, Guillermo Álvarez, Lizardo Suárez — pueden provocar la envidia de los más nuevos; estudian en las primeras promociones, y siguen brindando sus crónicas con el mismo vigor de los días iniciales).



JULIO BORELLI

## EL CIRCULO...

...vive el presente, claro está, pero sigue haciendo alusión a las anécdotas, ese material que no se pierde, que aumenta con el tiempo

porque hay anécdotas que son ciertas, y otras que se fueron inventando y multiplicando con el tiempo.

El periodismo deportivo está en el comentario esperado que "Desde la Tribuna" hace Tito de la Viña como en los ya amarillos recortes de "La Razón", como en el grito antológico de "¡Atención...!" difundido por Mendel Urbach; en las discusiones que periódicamente se establecen para conocer la edad de Borelli, para definir el vigote de Abdelnur, para analizar la capacidad conductiva de Luis Lazarte y para establecer el grado justo de perfeccionamiento en el golf de Mario Fuentes.

Ese periodismo deportivo (que de algún modo cumplirá treinta años mañana) está en estas páginas que ustedes leen, y en las páginas colegas, y en el programa radial o de televisión que ustedes escucharán o verán dentro de algunas horas.

Podrán cambiar los nombres de los protagonistas y de quienes entregan la noticia, pero ya es algo inmutable, una cosa de este tiempo, algo que no puede faltar porque todos advertirían de inmediato su ausencia.

## REBERTO ECHAVARRIA

de partida de toda paración, la vara con la que se medirá a los jugadores. Vargases supo de los comienzos en la rama y de la compleja tarea de enfrentar las cámaras de televisión; del día a día en matutinos de nombre y formato, también de la ardua tarea necesaria para sacar adelante una revista semanal como "Panorama".

de la Viña fue —y es— otra gran figura que en los últimos años; el relator y comentarista chispazos impensables también ha combinado la tarea radiofónica con la de diagramar y organizar columnas en "Preferencia".

esos dos nombres, se comparan —en pareja firme y unida, como ha sido el caso a los refranes— hermanos Rebert y Echavarría, venidos a Potosí para insertar en un programa deportivo una consagración que no figura en la estadística, pero sí en los gustos del público.



TITO DE LA VIÑA

## PERU ESTA PRIMERO EN INTERNACIONAL DE TIRO

### NUESTRA REPRESENTACION VA CUARTA

Lima, 5 (ANSA).- El representante peruano de tiro con escopeta modalidad Skeet, comanda el torneo internacional de ese deporte al cumplirse la primera fase del certamen que se viene desarrollando en el polígono del "Club Internacional Revólver" de esta capital, con la participación de equipos de Argentina, BOLIVIA, Colombia y Perú.

El cuarteto peruano integrado por Pedro Gianella (91), Carlos Bowden (93) y Walter Perb (89) registró un parcial de 368 puntos, tras ponerse en juego los cien primeros plátillos del total de doscientos de que consta el Campeonato Internacional.

El segundo puesto fue obtenido por el equipo argentino con 359 puntos, que estuvo integrado por Héctor Sanginetti (90) Francisco Hernández (89), Ernesto Peñaie y Horacio Barros (97).

En tercer lugar se colocó el representativo colombiano con 332 puntos y su cuarteto estuvo integrado por Gerardo Gonzales (91), Carlos Restrepo (79), Alfonso López (78) Hernán Torres (84).

Luego siguió en clasificación el cuadro boliviano, que se hizo presente en el certamen, no así el equipo venezolano que no arribó a Li-

ma. Los bolivianos señalaron 255 puntos, con Mario Salvietti (58) Carlos Asbún (74) Armando Salvietti (78) y José Schuab (45).

En el orden individual correspondió al platense Barros las mejores series registrando parciales de 24-25 y 25 y 23 que le permitió hacer el mejor total de la primera jornada con 97 impactos.

Cabe señalar que al descomponerse el mecanismo lanzador de plátillos, se tuvo que hacer uso de una cancha auxiliar, lugar donde habrán de culminar el corto pero interesante evento, disparando cada equipo sus restantes cien plátillos.

## SALAVARRIA SE DROGABA: TITULO QUEDARA VACANTE

Ciudad de México 65 (ANSA).- El análisis resultó positivo y fue encontrada ante támara, una droga muy poderosa condenada por el deporte, en el líquido que se recogió a los ayudantes de Salavarría; en el transcurso de su pelea con Betulio González el 20 de noviembre en Maracaibo.

Así fue informado por el consejo mundial de boxeo con sede en México tras realizar detalladamente el análisis del líquido en cuestión y el cual bebió durante el pleito titular el filipino Salavarría.

Tras lo anterior, declaró el profesor Velásquez presidente del consejo, el secretario del mismo organismo, José Sulaiman, quien trajo desde Venezuela la botella con el líquido

do está de acuerdo con las medidas tomadas en Maracaibo para esclarecer este asunto y propone que se declare campeón mundial mosca a Betulio González."

"Para satisfacción de todo el mundo-agregó Velásquez- se dará cuenta del resultado de los análisis a Piero Pinia, a Jim Dreskin presidente de la Federación norteamericana de boxeo, a Roberto Turley vicepresidente del consejo mundial de boxeo y a cuantas personas tengan que opinar en este asunto para que una vez que se recaben todas las opiniones llegar a una resolución".

"Mientras tanto -concluyó el profesor Velásquez- el título será congelado".



Lafuente, golero stronguista, descuelga un balón. Los dos Flores de Chaco, son celosamente custodiados por los marcadores Otranto e Iriondo.

## JUVENTUS ES LIDER EN FUTBOL ITALIANO

Roma 5 (ANSA). Juventus quedó solo en la punta con dos puntos de ventaja respecto a Milán, Roma Inter, una vez concluida la octava fecha del campeonato italiano de fútbol de primera división.

El team más combativo y joven de primera división tuvo que emplearse a fondo contra un Torino muy ro de pelar, pero mereció el triunfo.

Milán fue sorpresivamente derrotado casi al término del partido y en su propia cancha, por un Montova diligente que lo hizo perder contactos con el primer puesto de la tabla.

Hemosa performance de Inter (de vuelta de su du match con los alemanes de Borussia), que dominó Bologna. Nápoli por su parte fue humillado por la leada de Lanerossi Vicenza.

Cabe destacar la actuación de Roma, que con dos hombres y una desventaja de dos goles, logró empatar con Cagliari.

Florentina se impuso netamente a Catanzaro, después de algunas vacilaciones, victoria por escaso margen Sampdoria ante Verona y de Atalanta en su cancha contra Varese, que se quedó con el farolito de cola tal de goles; 23, casi un record.

### COMENTARIO

Roma 5 (ANSA) Una fecha que no se olvidará rápidamente, la octava del campeonato de fútbol italiano de primera división: una fecha densa de resultados sorpresa, de golpes de escena, de emociones. La victoria de Mantova contra Milán en San Siro, el puntaje técnico con el que Lanerossi Vicenza se impuso a Nápoli el triunfo en Bologna de Inter, vuelta de la encarnizada "Batalla de Berlín" la empresa de Roma, que opus a un eufórico Cagliari logró, aun cuando reducido diez hombres, superar unos buenos dos goles de ventaja: más que suficiente para demostrar la validez de tal juicio. Y la obra fue completada con la victoria Fiorentina se impuso netamente a Catanzaro, después de un Turin, mucho más padecida pero en compensación más exaltante.

Comenzamos por esta última, porque dio modo a los negriblancos de aumentar a dos puntos su ventaja en la tabla respecto a todo el resto de los contendientes. En el "clan" de Torino, la derrota fue mal digerida. "Torino -declaró el entrenador de los "granada" Cagnoni- hubiera merecido un empate. Juventus, tal vez por primera vez en esta temporada, se vio obligado a defenderse con ansiedad".

## CUBA GANO EN EL MUNDIAL DE AFICIONADOS: BEISBOL

LA HABANA 5 (ANSA).- Cuba retuvo el título mundial de aficionados al derrotar a Colombia y conquistar esa victoria en forma invicta al Décimo Noveno Campeonato Mundial de Beisbol Amateur que con la participación de diez representativos nacionales se ha venido desarrollando en diversas ciudades del país.

En su último compromiso la novena cubana derrotó tres carreras a cero a Colombia, que por su parte obtuvo el título de subcampeón mundial.

El tercer puesto fue compartido por Puerto Rico y Nicaragua, en tanto que quinto se clasificó Panamá.

Seguidamente lo hicieron República Dominicana y Panamá.

México, al que se le anulaban tres triunfos por consistir en que dos de sus jugadores habían actuado como titulares en anteriores ocasiones, compartió el noveno lugar con Italia el último lugar fue ocupado por el modificado elenco de Antillas Holandesas.

# BOLIVIA EMPATO CON ARGENTINA EN EL TORNEO PRE-OLIMPICO 1-1

**PERDIO LA CLASIFICACION PERO CUMPLIO BUEN PAPEL DELEGACION DEPORTIVA SERA HOMENAJEADA EL SABADO**

Medellín, Colombia, 5 (ANSA).- Argentina se clasificó para la ronda final del torneo preolímpico de fútbol, el empatar esta tarde en un gol por bando el partido que sostuvo ante BOLIVIA, en el estadio de esta ciudad.

El tanto argentino fue conseguido por mediación de Di Meola a los cinco minutos, mientras que para el equipo boliviano empató Jiménez a los 20 minutos. Ambas conquistas fueron obtenidas en la etapa inicial.

Pese al prodigamiento de los ágiles altioplánicos que buscaron denodadamente el triunfo para pasar a la siguiente ronda, no pudieron rebasar la muralla humana que presentó la Argentina para asegurar la igualdad.

BOLIVIA jugó bien, pero le faltó fortuna. Argentina, con el empate, aseguró su permanencia en el torneo y ahora intentará ganar uno de los dos puestos que le permitan estar presente en las Olimpiadas de Munich el próximo año.

En medios allegados a la delegación boliviana, se supo que en su país, al retorno del plantel, este será objeto de varios agasajos como premio a su eficiente desempeño en la competencia preolímpica.

## BRASIL DERROTO A SELECCION CHILENA

Medellín-Colombia 5 (ANSA).- Brasil se clasificó esta tarde para intervenir en la fase final del torneo Sudamericano de Fútbol preolímpico al derrotar a Chile, por un gol a cero en la última jornada de la ronda preliminar del Grupo Uno.

El único gol del cotejo fue logrado por Nilson a los 16 minutos de la fase complementaria.

Con este triunfo Brasil totalizó seis puntos, productos de su empate frente a Ecuador, su victoria ante BOLIVIA, su posterior división de honores con Argentina y su victoria de esta tarde frente a Chile.

Por su parte, Chile que sumó dos puntos al término de su intervención en la ronda preliminar del torneo ocupó el último lugar del Grupo Uno.



Tras su victoria frente a Ecuador, el equipo boliviano saluda al público boliviano respondiendo al aplauso y aliento que le prestó durante el juego. (Foto cortesía del CPDB).

## PERU, COLOMBIA, BRASIL Y ARGENTINA: CLASIFICADOS

NOTA 5 (ANSA).- Con la participación de cuarenta y dos representantes, los dos primeros clasificados en el grupo, se iniciará el martes próximo en el estadio "El Campín" de esta capital la fase final del torneo Sudamericano de fútbol preolímpico.

El sistema que se empleará en esta ronda cuadrangular será el de todos contra todos, a una sola vuelta. Se establecerá las posiciones del primero al cuarto lugar del torneo.

Las selecciones que al finalizar esta fase del certamen ocupan el primero y segundo lugar representarán a Sudamérica en el torneo futbolístico de las Olimpiadas de Múnich, 1972.

PRIMERA FECHA MARTES 7. Brasil, Colombia y Perú—Argentina. Segunda fecha, jueves 9: Brasil—Argentina y Perú—Colombia. Tercera fecha, domingo 12: Brasil—Perú y Argentina—Colombia.

La hora de iniciación de los partidos que se disputarán en el estadio "El Campín" será comunicada mañana por el Comité Organizador del certamen.



Leaños, del cuadro compatriota, pretende incursionar en el sector defensivo de Ecuador. Nuestro equipo cumplió varias cargas que tuvieron éxito en dos oportunidades. (Foto cortesía del CPDB).



Esta escena también corresponde al partido que Bolivia le ganó a Ecuador, en el Pre-olímpico. Leaños colabora con su defensa cuando se hacía insistencia a la ofensiva contraria. (Foto Cortesía del CPDB).

## POSICIONES

| EQUIPOS    | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|------------|----|----|----|----|----|----|-----|
| Oriente    | 1  | 1  | 0  | 0  | 3  | 1  | 2   |
| Strongest  | 1  | 0  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1   |
| Chaco      | 1  | 0  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1   |
| La Bélgica | 1  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 1   |
| Stormers   | 1  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 1   |
| Municipal  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0   |
| Aurora     | 1  | 0  | 0  | 1  | 1  | 3  | 0   |

Próxima fecha (jueves 9): The Strongest-Oriente

## SINTESIS

.Síntesis de la jornada futbolística cumplida ayer por el Campeonato Nacional Copa "Bolívar".

**THE STRONGEST (1).**- Lafuente; Maldonado, Otranto, Mendoza, Iriondo; Vargas, Romero, Bastida, Díaz, Jiménez, Nilton.

**DEPORTIVO CHACO (1).**- Jiménez; Hurtado, Modesto, Aragón, Chávez; Liendo, Méndez, M. Flores; A. Flores, Meza (Alvarez), Parada.

**GOLES:** Nilton (TS) a los 10 y A. Flores (CH) en el segundo tiempo.

**ARBITRO:** Barrancos, de la Asociación de Santa Cruz.



.Cuatro pasajes del cotejo que ayer protagonizaron los elencos de The Strongest y Deportivo Chaco. El juego terminó empatado a uno, tras noventa minutos que no llegaron a conformar y donde (especialmente en la primera fase) imperó la mala intención. El match fue el primero que jugaron ambos elencos en la fase final del campeonato por la copa "Simón Bolívar".

## LLEGARON JUECES ARGENTINOS PARA DIRIGIR EN EL NACIONAL

Anoche llegaron al país, procedentes de la Argentina, los tres árbitros de primera con tratados por la Federación Boliviana de Fútbol para dirigir cotejos de la segunda rueda del Campeonato Nacional de clubes por la Copa "Simón Bolívar".

Se trata de los jueces Pascual Domínguez, Juan Carlos Costas y Oscar Porri, de los registros de la Asociación del Fútbol Argentino.

de la Asociación del Fútbol Argentino, organismo que atendió una solicitud en este sentido de los clubes participantes en el Nacional.

Las gestiones ante las autoridades de AFA las realizó el dirigente Félix Romano, quien retornó al país ayer a mediodía, tras haber culminado los trámites exitosamente.

En principio se pensó en contratar árbitros peruanos, pero el intento quedó frustrado.

Los jueces fueron contratados por resolución.

### LO BUENO

La serenidad de Chaco Petrolero después del gol de Nilton Pinto, y su decidido propósito de seguir haciendo su partido, ejecutando su propia política, sin perder la línea.

Un equipo al que le faltaba fútbol, demostró que puedes ser como en 1970- el elenco sorpresa, aquel que sabe medir sus fuerzas y las del contrincante.

La muy buena tarea de Liendo en el medio terreno (secundado por ese increíble trabajador que es Méndez y esos dos pilares sobrios y duros que son Modesto y Aragón) permitió a los jugadores cuando ya muchos preanunciaban el triunfo atigrado.

### LO MALO

El arbitraje de Luis Barrancos en la primera etapa fue un concierto de pitazos para marcar faltas menores- una coreografía de olvidos (para ignorar los golpes de estudiada leveosía en algunos casos) y una partitura de dubitaciones.

A todo lo que anotamos en el comentario, debemos añadir aquella ocasión en que cobró falta de Mezza contra Lafuente (silbada esa decisión por los mismos stronguistas) y aquel tiro libre indirecto que cobró vaya a saberse por qué- cuando Díaz remató a boca de jarro, detuvo Jiménez, y el arquero lesionado, siguió aprisionando al balón.

### LO FEO

.Las jugadas bruscas, los agrios enfrentamientos, fueron moneda corriente en el primer tiempo.

Pero en la segunda etapa decreció la violencia, se jugó un poco más de fútbol y quedó olvidado aquel clima del período inicial.

Sin embargo, en la última jugada del encuentro, renacería la intemperancia: Parada fue a luchar un balón con Iriondo, el moreno le aplicó un golpe a su adversario (hecho advertido por el juez de línea Antequera) y el partido terminó con un Parada quejándose en el suelo y un Iriondo que parecía irse a los vestuarios satisfecho de la tarea cumplida.

# EL EMPATE

## ORIENTE VENCIO Y LA BELGICA AF CON STORMERS E

SANTA CRUZ, 5 (HOY).— El subcampeón pudo lograr un empate frente a Stormers de la primera fecha de la segunda fase del campeonato cumplido esta tarde en el estadio departamental.

Cuando la mayor parte de los aficionados cruceño iba a obtener amplia victoria, se produjo la inoperancia de los locales, en tanto que premió fue de energías demostrado a lo largo de la contienda.

Es más, el campeón sucreño estuvo a punto de ganar en la confrontación, cuando (tras contraatacar) se lanzó al ataque en procura de desvelar el tanque que los "azucareros" replegaron líneas defensivas para evitar que se hiciera un equipo que, exhibiendo fútbol simple pero grande, les diera un susto.

LA BELGICA: (0): Escalera, Rívra, Maldonado, Bernal, Capú, Zezinho y Archanjo. Alternó Bernal.

STORMERS (0): Colodro, Pérez, Ortiz, Llanos, Quinteros, Boné y Veizaga. JUECES: Albornoz.

### EN EL VALLE

COCHABAMBA, 5 (HOY).— Oriente Petrolero, y lo sometió cómodamente en el partido de la primera fecha del campeonato nacional futbolero "Simón Bolívar" cumplido esta tarde en el estadio departamental.

La anotación final favoreció al campeón cruceño. La ductilidad del brasileño Dedé bastó para que la defensa aurorista. Vanos fueron los intentos de los locales que cumplieron gran actuación.

Las anotaciones fueron logradas por Internos a los 14 y 41 minutos.

En la complementaria, a los 14 y 41 minutos Oriente Petrolero aseguró la victoria. Aurora a los 42 de la segunda etapa.

ORIENTE (3): Jiménez, Justiniano, Pedrozo, Moreno, Jesús (Cerbera), Dedé, Tonlano y Brando.

AURORA (1): Irujo, Ollivera, Gonzales, Santos (Guzmán), D. Melo, Aguilar y Quiroga (Viricoco). Ríveros (La Paz) y Uldarico Flores (Oruro). 12.543 personas bolivianas.

# DICE CASI TODO.....

En el primer tiempo, un show de puntapiés.

En la segunda etapa, los goles, los 20 minutos de gozo atigrado y los diez últimos de apuro para el bicampeón.

En líneas generales, el empate en un gol lo dice casi todo.

No hubo mucho para ver, la claridad fue una mercadería que todos ocultaron, y se jugó al cho que, al pelotazo largo, bastante a la aventura.

El certamen nacional comenzó mostrando que —salvo la cómoda victoria de Oriente Petrolero en la ciudad del Tunari— cada partido será una batalla especial.

## EL JUEZ NO PUDO...

...o no quiso, o no supo frenar, durante el primer tiempo, la exagerada tendencia de jugadores atigrados y albiverdes a encontrar el recurso vedado como tarea común.

Los golpes menudearon en todos los sectores del terreno.

Luis Barrancos —parodia de árbitro en esa primera parte del encuentro— entró en futilidades, evitó sanciones mayores, pasó por alto claras infracciones y dejó que los 22 hombres arreglaran el pleito a su manera.

Por suerte, durante el intervalo, los ánimos se calmaron. Tu vieron que darse cuenta, jugadores de Strongest y Chaco, que por ese camino del primer período se estaba incubando un gran incidente. Si en el segundo tiempo no hubo mayores fricciones —o por lo menos quedaron disimuladas en el ardor de la lucha— eso no se debió a la autoridad del juez, sino a la determinación de los dos elencos).

Barrancos es de esos árbitros que son rebasados por los jugadores: una prueba palpable fue brindada cuando en la primera etapa Chaco formó una barrera en el lugar que se le ocurrió a los defensores, sin que el referee pudiese hacer cumplir las disposiciones reglamentarias.

## FUERON PAREJAS...

... las acciones de ese primer período, de tono gris, con un empate sin goles donde Chaco parecía ganador.

Jiménez (arquero albiverde) sacó un gol casi hecho, pero cosa similar ocurrió con Lafuente ante un perfecto envío de Milton Flores.

La delantera de Chaco caminaba menos que su colega, pero el medio campo de los campeones nacionales del setenta tenía mayor producción.

Ese fue el primer contrasentido del encuentro: mientras Liendo y Méndez manejaban el balón con mayor comodidad y seguridad, los balones entregados al ataque tenían destinos ingenuos. Milton Flores, Mezza y Adolfo Flores seguían buscando un claro difícil. Parada —ubicado en la izquierda, con tremenda velocidad pero sin buen manejo de la zurda— seguía demostrando aquello que alguna vez se anotó sobre él: corre más rápidamente de lo que piensa.

## FUE EN EL SEGUNDO...

... tiempo cuando el encuentro tuvo goles y cuando —sin soltar marcar— los dos equipos comprendieron que la victoria podía ser de cualquiera. Las oportunidades no abundaron, pero fueron claras.

Recordamos a Juan Américo Díaz, en dos ocasiones, solo frenó al guardavallas Jiménez, y anotamos una buena entrada de Adolfo Flores que se encontró con la salida franca de Lafuente.

A los once minutos, Nilton —que otra vez volvió a ser figura con su notable administración de los balones— recibió en

exacto a los pies de Bastida que avanzó unos metros, superó la marca del contrincante y mandó centro bajo: allí estaba Nilton Pinto, otra vez, y su toque (preciso y precioso) dejó sin chance al arquero de Chaco.

(No sería la última jugada de ese tipo en el encuentro: Rolando Vargas fue protagonista de una posterior, donde el balón pasó cerca del arco adversario).

## LA RESPUESTA...

...de Chaco Petrolero tardó bastante.

(Nos referimos a la respuesta de gol, porque como manejo del esférico seguía siendo superior el campeón nacional del año pasado).

Ya sobre los 25 minutos, comenzó a notarse un síntoma alarmante en algunos hombres del plantel albiverde: Méndez —por ejemplo— pretendía picar y llegaba agotado, se desarmaba en el camino.

The Strongest comprendía (a esa altura del encuentro) dos cosas: que era difícil llegar al arco rival, y que también le era difícil retener el fútbol, administrar lo y enfriar el partido.

Chaco pretendía estar o estaba en todas las jugadas. Los jugadores de The Strongest no podían distraerse. (Una distracción de Otranto ante Mezza, faltando pocos minutos, casi le costó la derrota al bicampeón paceño. Pero Mezza sigue siendo el hombre-incógnita, con algunas reacciones para el aplauso y algunas jugadas para el desconcierto).

Sin embargo, cuando ya parecían agotarse las fuerzas y el esfuerzo de los chaqueños, llegó el empate.

Méndez avanzó por la izquierda, desbordando.

Lo que en principio parecía una tremenda excursión del volante, se transformó en un avan-

ce peligroso. (Eran cuatro albiverdes contra tres atigrados).

Llegó el pase para Adolfo Flores, la entrada del goleador —pese al ángulo y la marca firme— y el remate que Lafuente no pudo conjurar.

En el idioma de la tribuna, se hizo justicia.

## LOS QUINCE...

...minutos finales repitieron el clisé que había primado en gran parte del segundo período.

The Strongest que trataba de entrar por el lado de Bastida (Nilton sólo estaba en función de iniciador de jugadas por el centro) y Chaco, agotado, deshilva-

nado en su vanguardia, soportando el peso del encuentro con una defensa sólida —Modesto y Aragón convertidos en firmes valores— y un medio campo donde subsistía la gran voluntad de Liendo para subir y bajar con insistencia.

El uno-uno ya estaba escrito y confirmado, los aurinegros debían conformarse con eso que muchos calificaron de contraste simbólico, y Chaco esperaba el fin del partido con ganas de descansar largo rato.

Cuando el partido finalizó —es to también podría ser objeto de un largo análisis— hasta los hin chas atigrados soltaron un suspiro de alivio.



Juan Américo Díaz, pierde una brillante oportunidad para anotar en favor de su equipo. Remató fuerte pero a las manos de Jiménez, el joven golero que ayer cumplió bien.



Esta es la mejor muestra de la forma en que marcó Chaco. Los petroleros "mordieron" en todos los sectores del terreno impidiendo el accionar de los stronguistas.

# TRABAJOSO TRIUNFO DE INSGEOMIL FRENTE A SIMON BOLIVAR: VOLIBOL

GANANDO SU PROXIMO ENCUENTRO SE HABRA CLASIFICADO VIRTUAL CAMPEON DEL TORNEO MASCULINO

Insgeomil continúa liderizando la tabla de posiciones del campeonato masculino de volibol, tras su victoria de ayer frente a Simón Bolívar, otro de los aspirantes al título de este año, por dos canchas contra una, con parciales de 15-6, 13-15 y 15-11.

De esta manera, los del Instituto, aumentan sus posibilidades para convertirse en campeones aunque todavía no se puede decir la última palabra.

El encuentro fue muy disputado. En el primer período, hubo amplio dominio de Insgeomil, que aprovechó las fallas en el bloqueo de los normalistas. Estos últimos, cambiando de táctica lograron en el segundo set desconcertar a sus rivales convirtiéndose éste en el juego más animado de la mañana. En el tercero, Simón Bolívar no pudo contrarrestar la avalancha de remates que le propinó Julio Echazú por

un lado y León Mariaca por otro. Sin embargo, logró recuperar pero sin conseguir imponerse.

Los equipos alinearon así: Insgeomil: Julio Echazú, Teófilo Campero, Edgar Palomeque, León Mariaca, T. Pozo, Jaime García y Nilton Barrientos.

Simón Bolívar: Pedro Larrea, Mario Vilela, Edgar Ruiz, Luis Zambrana, Pedro Almendariz y Víctor Mendoza.

### SAN ANTONIO--CID

En el partido de damas, San Antonio dio cuenta de Cid La Paz, por dos canchas contra cero, con scores de 15-9 y 15-7.

Las muchachas de Cid no representaron en ningún momento obstáculo para las antonianas, que aprovecharon al máximo el mal desempeño de sus rivales especialmente en la falta de



Milton Barrientos (9) de Insgeomil, no puede quebrar el bloqueo de Pedro Larrea (1) y Víctor Mendoza (9) de Simón Bolívar. El sexto del Instituto Geográfico Militar necesitó de tres canchas para superar a la con formación normalista que se constituyó en difícil contrincante. Ganando su siguiente compromiso, Insgeomil se habrá clasificado campeón de la competencia volibolista masculina.

bloqueos a los remates constantes de Gloria Pinto, los que en muchas ocasiones fueron salvados por Cecilia López que se constituyó en la mejor jugadora de su equipo juntamente con Ana María Arteaga que conquistó varios puntos en base también a buenos remates.

De esta manera, San Antonio sigue ocupando la primera colocación seguida de Cid La Paz en el torneo femenino de volibol.

Las alineaciones en ambos equipos fueron las siguientes: San Antonio: Teresa Delfín, Gloria Pinto, Dolly Ríos, Angélica Almendariz, Hortensia Gutiérrez y Mónica Toro.

Cid La Paz: Ada Arteaga, Consuelo Loayza, Emma Mancilla, Cecilia López, Silvia Rotuno, Gilda Lodeman y Ana María Arteaga.

### UMSA-GRAN PODER

Gran Poder dio cuenta fácilmente de Universitario, en el preliminar masculino jugado ayer por la cuenta de dos sets contra cero, con scores de 15-9 y 15-4.

En el primer set, David Villarreal consiguió para su conjunto varios tantos al

no encontrar oposición del equipo de la UMSA. Los estudiantiles ingresaron a la cancha sin un método prefijado y esto se mantuvo en el transcurso del encuentro, salvo algunas ocasiones en que sus atacantes colocaban suavemente la pelota en la cancha rival.

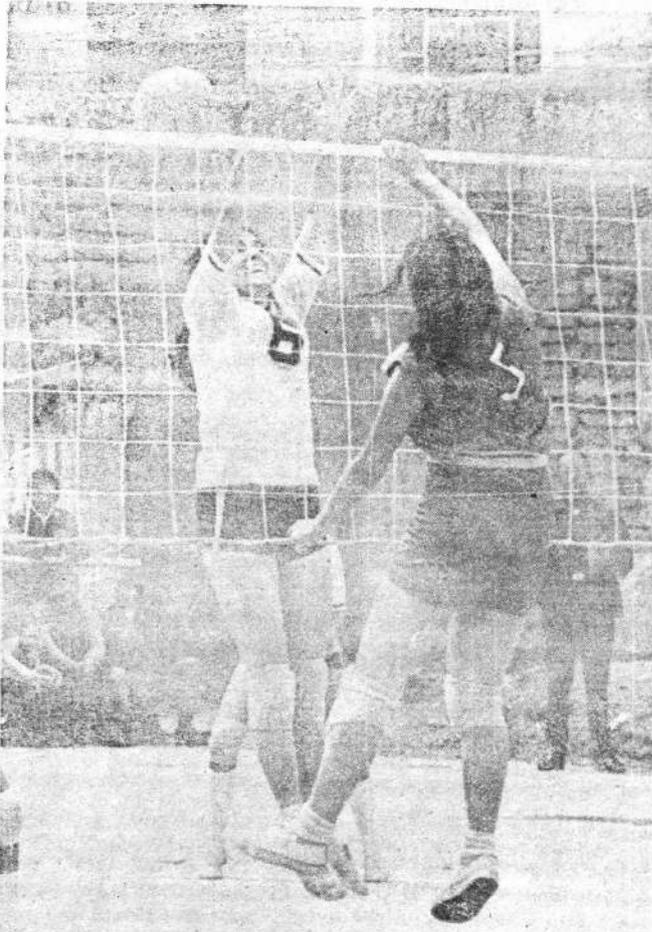
El segundo set fue aún más contundente el team de Gran Poder no dio oportunidad a su rival para recuperarse.

### PROXIMA FECHA

Esta noche termina la sexta fecha del campeonato de este deporte en la cancha 2 del Coliseo de La Paz con los siguientes partidos: hombres: Insgeomil - Simón Bolívar y 15, damas: Ingleseño - Víctor Agustín Chaco; horas 20.45. Promoción 50-Mariscal Santa Cruz.

### POSICIONES EN VOLIBOL

| DAMAS              | PJ | PG | PP | WO |
|--------------------|----|----|----|----|
| SAN ANTONIO        | 15 | 14 | 1  | 0  |
| CID LA PAZ         | 15 | 12 | 3  | 0  |
| UNIVERSITARIO      | 15 | 11 | 4  | 0  |
| CHACO              | 14 | 10 | 4  | 0  |
| GIMNASIA Y ESGRIMA | 15 | 9  | 6  | 0  |
| SIMON BOLIVAR      | 14 | 7  | 7  | 0  |
| INGLES CATOLICO    | 14 | 4  | 10 | 0  |
| LEALTAD            | 15 | 3  | 12 | 0  |
| SAETAS             | 15 | 2  | 13 | 0  |
| VICTOR A. UGARTE   | 14 | 1  | 12 | 1  |
| VARONES            | PJ | PG | PP | WO |
| INSGEOMIL          | 14 | 12 | 2  | 0  |
| SIMON BOLIVAR      | 13 | 9  | 4  | 0  |
| PROMOCION 50       | 12 | 9  | 3  | 0  |
| GRAN PODER         | 14 | 6  | 8  | 0  |
| LITORAL            | 13 | 7  | 5  | 1  |
| LEALTAD            | 13 | 6  | 6  | 1  |
| UNIVERSITARIO      | 14 | 3  | 11 | 0  |
| INDEPENDIENTE ALAS | 13 | 4  | 9  | 0  |
| MCAL SANTA CRUZ    | 12 | 3  | 8  | 1  |



Gilda Lodeman (5) de CID La Paz, remata y vence la resistencia de Teresa Delfín (6) de San Antonio. Las antonianas vencieron fácilmente a CID y continúan liderizando la tabla comparativa en la división femenina. La competencia continuará esta noche a partir de las 19 horas, en la cancha dos del Coliseo "Ciudad de La Paz".

# "REINAS" DIERON REALCE AL FESTIVAL NATATORIO

## PRESELECCIONADOS MEJORARON SUS MARCAS

Las marcas durante el segundo festival de natación auspiciado por la Asociación Departamental de Natación, cumplido en pileta del estadio mirafloresina.

que intervendrá en el mismo certamen— contó con la participación de los nadadores preseleccionados y once representantes de los diferentes clubes afiliados al organismo local del deporte acuático.

Los resultados de las diferentes pruebas llevadas a cabo fueron los siguientes:

### MAYORES:

Varones: 100 metros estilo espalda: Luis Villa 1'04"3/10, Jaime Miranda 1'09", Marcelo González 1'11" y José Sandóval 1'16"4/10; 100 metros mariposa: Ciro Sotelo 1.05"1/10, José Sánchez 1'06"2/10.

Posta 4 por 100 libre: Mayores

(Roberto Rico, José Sánchez, Ciro Sotelo y Guy Murillo) 4'03"; Juveniles (Marcelo González, Mauricio Reynolds, Jesús Ticona y Jorge Vaca) 4'06"8/10.

Damas: 100 metros estilo libre: Carola Alvéstegui 1'13"3/10, Frida Pett 1'23"8/10; 100 metros pecho: Alicia Condori 1'28"4/10, Teresa Aguilar 1'32"6/10.

Posta 4 por 100 combinada; Mayores (Carola Alvéstegui, Alicia Condori, Joseth Durán y Frida Pett) 5'23"4/10; Juveniles (Maíra Eugenia Arce, Miriam Espinoza, Carmen Espinoza y Verónica Sauer) 5'36"6/10.

Damas: 100 metros libre: Luisa Reynolds 1'15", Irmgard Sanzeteña 1'22"2/10 y Vivian Mendoza 1'29"1/10; 100 metros espalda: Luisa Reynolds 1'18"4/10, María Eugenia Arce 1'21", Mery France Perrín 1'28"3/10, Patricia Arce 1'28"1/10; 100 metros mariposa: Luisa Reynolds 1'41"8/10, Irmgard Sanzeteña 1'54"6/10.

### ASPIRANTES

Once aspirantes al título de Reina de Natación de La Paz 1971 desfilaron en traje de baño arrancando ruidosos aplausos del público que, en buen número, se dio cita para presenciar este evento.

La relación es la siguiente: Orta Dipp, Jeanette Aliendre, Ciria Jordán, Tania Bartelemy, Emma Inchauste, Jenny Montes, Elizabeth Quiroga, Daisy López, Miriam Arce, Peggy Prada y Susana Postigo.

El siguiente sábado, también en pileta del estadio Hernando Siles, se llevará a cabo el tercer y último festival preparado por la Asociación natatoria.

El número central del programa consistirá en la presentación y posterior elección de la Reina de este deporte. Los once aspirantes efectuarán dos desfiles: uno en traje de calle y otro en traje de baño. Luego de lo cual será elegida la soberana paceña de la natación.



Partida de los 200 metros libre, categoría infantil. Esta prueba fue ganada por Darío Sotelo (carril 2).

### JUVENILES

Varones: 200 metros combinado individual: Sergio Gottret 2'33"1/10, Jesús Ticona 2'45"8/10 y Roberto Taboada 2'53"3/10.

Damas: 100 metros mariposa: Beatriz Hartman 1'40"1/10, Carmen Espinoza 2'05"2/10.

### INFANTILES

Varones: 100 metros libre: Guy Villalba 1'14"3/10, Darío Sotelo 1'17"2/10, Mario Vásquez 1'19"3/10 y Tito Sánchez 1'22"4/10; 200 metros libre: Darío Sotelo 2'54"1/10, Pablo Gottret 2'56"2/10 y Mario Vásquez 3'03"1/10; 100 metros pecho: Fernando Rico 1'26"2/10, Raúl Taboada 1'42"4/10 y Pablo Gottret 1'43".

## COMBINADO CANASTERO REINICIARA PRACTICAS

hoy sus entrenamientos el preseleccionado nacional de baloncesto, luego del descanso otorgado el día por la comisión técnica federativa.

Se realizarán dos sesiones, mañana y tarde, consistentes en prácticas físicas y esquemas de juego.

La llegada de las cruceñas Beatriz Cay, Julia Sandoval y Parada, el combinado quedó completado. Tanto técnicos y jugadores, esperan que las canasteras presten toda su cooperación a fin de estructurar un plantel homogéneo para defender el título Bolivariano conquistado al comenzar el año en Táchira, Venezuela.

Como de esta semana se conocerá la nómina definitiva del combinado que estará integrado por 12 jugadoras. En consecuencia, tres serán marginadas.

El plantel de canasteras que entrenan bajo la dirección técnica del entrenador Fernando Vildoso, a quien asesoran los paceses Alberto Allón y Johnny Alberdi, es la siguiente: Ana María Pardo, Carmen Rosa Pardo, Camila Zurita, Magaly Pardo, María La Fuente (Cochabamba), Betty Saavedra, Rosmery Medinacelli y Nancy Aliaga (Oruro), Beatriz Sandoval y Gladys Parada (Santa Cruz), Lucila Churruarín (Sucre) y Evelyn Bottega (Beni).



Los 100 metros espalda, categoría mayores (arriba) fue vencida por Luis Villa fácilmente. Los preseleccionados paceños de natación mejoraron sus propias marcas durante la realización del segundo festival auspiciado por la Asociación Departamental de este deporte, cumplido el sábado en la pileta mirafloresina.

Las aspirantes al título de "Reina de la Natación Paceña 1971" (izquierda) dieron realce a la jornada. El venidero sábado será elegida la soberana del deporte acuático.





# LAS NUEVE PARTIDAS DEL MATCH DEL AÑO: PETROSIAN-FISCHER



A requerimiento de muchos lectores adictos al ajedrez, transcribimos a continuación las nueve partidas del match protagonizado en Buenos Aires entre los maestros Bobby Fischer y Tigran Petrosian, cuyo resultado lo favoreció al estadounidense y le asignó el derecho de jugar por el título mundial con el ruso Spassky.

## PRIMERA PARTIDA

**BLANCAS:** Fischer  
**NEGRAS:** Petrosian  
-Defensa Siciliana - Variante Paulsen antigua.

- | BLANCAS  | NEGRAS    |
|----------|-----------|
| 1.-P4R   | P4AD      |
| 2.-C3AR  | P3R       |
| 3.-P4D   | PXP       |
| 4.-CXP   | C3AD      |
| 5.-C5C   | P3D       |
| 6.-A4AR  | P4R       |
| 7.-A3R   | C3A       |
| 8.-A5CR  | A3R       |
| 9.-CD3A  | P3TD      |
| 10.-AXC  | PXA       |
| 11.-C3T  | P4D       |
| 12.-PNP  | AXC       |
| 13.-PCXA | D4T       |
| 14.-D2D  | 0-0       |
| 15.-A4AD | TR1C      |
| 16.-TD1D | A4A       |
| 17.-A3I  | AXA       |
| 18.-DXA  | C5D       |
| 19.-0-0  | RIC       |
| 20.-R1T  | DXPT      |
| 21.-P4A  | T1AD      |
| 22.-C4R  | DXD       |
| 23.-PND  | T7A       |
| 24.-T2D  | TXT       |
| 25.-CXT  | P4A       |
| 26.-PNP  | T1R       |
| 27.-T1R  | C7A       |
| 28.-T2R  | C5D       |
| 29.-T3R  | C7A       |
| 30.-T3T  | TXP       |
| 31.-C3A  | TXPT      |
| 32.-TXP  | TXP       |
| 33.-P4TR | C6R       |
| 34.-TXP  | T8D Jaque |
| 35.-R2T  | T8TD      |
| 36.-P5T  | P5A       |
| 37.-TXP  | TXP       |
| 38.-T4R  | CXP       |
| 39.-R3C  | T4T       |
| 40.-C5R  | Abandona  |

## SEGUNDA PARTIDA

**BLANCAS:** Petrosian  
**NEGRAS:** Fischer  
DEFENSA GRUNFELD

- | BLANCAS       | NEGRAS   |
|---------------|----------|
| 1.-P4AD       | C3AR     |
| 2.-P4D        | P3CR     |
| 3.-C3AD       | P4D      |
| 4.-A4A        | A2C      |
| 5.-P3R        | P4A      |
| 6.-PXPA       | D4T      |
| 7.-T1A        | C5R      |
| 8.-PNP        | CXC      |
| 9.-D2D        | DXPT     |
| 10.-PXC       | D4T      |
| 11.-A4A       | C2D      |
| 12.-C2R       | C4R      |
| 13.-A2T       | A4A      |
| 14.-AXC       | AXA      |
| 15.-C4D       | DXP5A    |
| 16.-CXA       | PXC      |
| 17.-0-0       | D4T      |
| 18.-D2A       | P5A      |
| 19.-P4A       | PXP      |
| 20.-P5A       | D7D      |
| 21.-D4T Jaque | R1A      |
| 22.-TD1D      | D7R      |
| 23.-P6D       | D4T      |
| 24.-P4A       | P7R      |
| 25.-PXA       | PXTD = D |
| 26.-TXD       | DXP      |

## TERCERA PARTIDA

**BLANCAS:** Fischer  
**NEGRAS:** Petrosian  
Defensa Francesa Variante Rubinstein

- | BLANCAS   | NEGRAS |
|-----------|--------|
| 1.-P4R    | P3R    |
| 2.-P4D    | P4D    |
| 3.-C3AD   | C3AR   |
| 4.-A5CR   | PXP    |
| 5.-CXP    | A2R    |
| 6.-AXC    | PXA    |
| 7.-P3CR   | P4AR   |
| 8.-C3AD   | A3A    |
| 9.-CR2R   | C3A    |
| 10.-P5D   | PXP    |
| 11.-CXP   | AXP    |
| 12.-A2C   | 0-0    |
| 13.-0-0   | A1T    |
| 14.-C2-4A | C4R    |
| 15.-D5T   | C3C    |
| 16.-TD1D  | P3AD   |
| 17.-C3R   | D3A    |
| 18.-R1T   | A2C    |
| 19.-A3T   | C2R    |
| 20.-T3D   | A3R    |
| 21.-TR1D  | A3T    |
| 22.-T4D   | AXC    |
| 23.-TXA   | TD1D   |
| 24.-TXT   | TXT    |
| 25.-AXP   | CXA    |
| 26.-CXC   | T4D    |
| 27.-P4C   | AXC    |
| 28.-PXA   | P3TR   |
| 29.-P3TR  | R2T    |
| 30.-D2R   | D4R    |
| 31.-D5T   | D3A    |
| 32.-D2R   | D4R    |
| 33.-D3D   | T4D    |

## CUARTA PARTIDA

**BLANCAS:** Petrosian  
**NEGRAS:** Fischer  
-Defensa Siciliana - Variante Dragón.

- | BLANCAS       | NEGRAS    |
|---------------|-----------|
| 1.-P4AD       | P4AD      |
| 2.-C3AR       | P3CR      |
| 3.-P4D        | PXP       |
| 4.-CXP        | C3AD      |
| 5.-P4R        | C3A       |
| 6.-C3AD       | P3D       |
| 7.-P3A        | CXC       |
| 8.-DXC        | A2C       |
| 9.-A3R        | 0-0       |
| 10.-D2D       | D4T       |
| 11.-T1AD      | A3R       |
| 12.-P3CD      | TR1AD     |
| 13.-A2R       | P3TD      |
| 14.-C5D       | DXD Jaque |
| 15.-RXD       | CXC       |
| 16.-PAXC      | A2D       |
| 17.-TXT Jaque | TXT       |
| 18.-T1AD      | TXT       |
| 19.-TXT       | R1A       |
| 20.-R2A       | P3R       |

## QUINTA PARTIDA

**BLANCAS:** Fischer  
**NEGRAS:** Petrosian  
-Defensa Petrof.

- | BLANCAS          | NEGRAS        |
|------------------|---------------|
| 1.-P4R           | P4R           |
| 2.-C3AR          | C3AR          |
| 3.-CXP           | P3D           |
| 4.-C3AD          | CXP           |
| 5.-P4D           | C3AD          |
| 6.-A3D           | A2R           |
| 7.-P3TR          | 0-0 (enroque) |
| 8.-0-0 (enroque) | P3A           |
| 9.-T1R           | CD'D          |
| 10.-A4AR         | T1R           |
| 11.-P4AD         | C1A           |
| 12.-C3A          | P3TD          |
| 13.-D3C          | C3R           |
| 14.-A2T          | A1A           |
| 15.-T2R          | P4CD          |
| 16.-D2A          | A2C           |
| 17.-TD1R         | P3C           |
| 18.-P4CD         | PXP           |
| 19.-AXP          | C2A           |
| 20.-A3CD         | TXT           |
| 21.-TXT          | C24D          |
| 22.-P3TD         | P4TD          |
| 23.-CXC          | PXC           |
| 24.-P5C          | P5T           |
| 25.-A2T          | D3C           |
| 26.-D1C          | T4T           |
| 27.-T2C          | C5R           |
| 28.-A4AR         | C6A           |
| 29.-D2A          | TXP           |
| 30.-TXT          | CXT           |
| 31.-DXP          | D3T           |
| 32.-DXD          | AXD           |
| 33.-A3R          | CXP           |
| 34.-AXP          | A5A           |
| 35.-A6A          | C7A           |
| 36.-A2R          | A7R           |
| 37.-A4D          | AXC           |
| 38.-A4D          | TABLAS        |

## SEXTA PARTIDA

**BLANCAS:** T. Petrosian  
**NEGRAS:** R. Fischer  
APERTURA ZWKERTORT DEFENSA NIMZOVICH

- | BLANCAS       | NEGRAS |
|---------------|--------|
| 1.-C3AR       | P4AD   |
| 2.-P3CD       | P4D    |
| 3.-A2C        | P3A    |
| 4.-P4A        | P5D    |
| 5.-P3D        | P4R    |
| 6.-P3R        | C2R    |
| 7.-A2R        | C2-3A  |
| 8.-CD-2D      | A2R    |
| 9.-0-0        | 0-0    |
| 10.-P4R       | P3TD   |
| 11.-C1R       | P4CD   |
| 12.-A4C       | AXA    |
| 13.-DXA       | D1A    |
| 14.-D2R       | C2D    |
| 15.-C2A       | T1C    |
| 16.-TR1A      | D1R    |
| 17.-A3T       | A3D    |
| 18.-C1R       | P3C    |
| 19.-PNP       | PXP    |
| 20.-A2C       | C3C    |
| 21.-C1-3A     | T1T    |
| 22.-P3T       | C4T    |
| 23.-D1D       | D2A    |
| 24.-P4TD      | PXP    |
| 25.-PXP       | P5A    |
| 26.-PXP       | C3-XPA |
| 27.-CXC       | CXC    |
| 28.-D2R       | CXA    |
| 29.-DXC       | TR1C   |
| 30.-D2T       | A5C    |
| 31.-DXD Jaque | RXD    |
| 32.-T7A Jaque | R3R    |
| 33.-P4C       | A6A    |
| 34.-T2T       | T1AD   |
| 35.-TXT       | TXT    |
| 36.-P5T       | T1TD   |
| 37.-P6T       | T2T    |

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 38.-R1A       | P4C       |
| 39.-R2R       | R3D       |
| 40.-R3D       | R4A       |
| 41.-C1C       | R4C       |
| 42.-C2R       | A4T       |
| 43.-T2C Jaque | RXP       |
| 44.-T1C       | T2AD      |
| 45.-T2C       | A8R       |
| 46.-P3A       | R4T       |
| 47.-T2A       | T2CD      |
| 48.-T2T Jaque | R4C       |
| 49.-T2C Jaque | A5C       |
| 50.-T2T       | T2AD      |
| 51.-T1T       | T1A       |
| 52.-T7T       | A4T       |
| 53.-T7D       | A3C       |
| 54.-T5D Jaque | A4A       |
| 55.-C1A       | R5T       |
| 56.-T7D       | A5C       |
| 57.-C2R       | R6C       |
| 58.-T7CD      | T1TD      |
| 59.-TXP       | T8T       |
| 60.-CXP Jaque | PXC       |
| 61.-RXP       | T8D Jaque |
| 62.-R3R       | A4A Jaque |
| 63.-R2R       | T8 TR     |
| 64.-P4T       | R5A       |
| 65.-P5T       | T7T Jaque |
| 66.-R1R       | R6D       |

ABANDONARON

## SEPTIMA PARTIDA

**BLANCAS:** Fischer  
**NEGRAS:** Petrosian

- | BLANCAS          | NEGRAS      |
|------------------|-------------|
| 1.-P4R           | P4AD        |
| 2.-C3AR          | P3R         |
| 3.-P4D           | PXP         |
| 4.-CXP           | P3TD        |
| 5.-A3D           | C3AD        |
| 6.-CXC           | PCXC        |
| 7.-0-0 (enroque) | P4D         |
| 8.-P4AD          | C3A         |
| 9.-PAXP          | PAXP        |
| 10.-PNP          | PXP         |
| 11.-C3AD         | A2R         |
| 12.-D4T          | D2D         |
| 13.-T1R          | DXD         |
| 14.-CXD          | A3R         |
| 15.-A3R          | 0-0 enroque |
| 16.-A5AD         | T1TR        |
| 17.-AXA          | TXA         |
| 18.-P4CD         | R1A         |
| 19.-C5A          | A1A         |
| 20.-P3A          | T(2) 2T     |
| 21.-T5R          | A2D         |
| 22.-CXA          | TXC         |
| 23.-T1AD         | T3D         |
| 24.-T7A          | C2D         |
| 25.-T2R          | P3CR        |
| 26.-R2A          | P4TR        |
| 27.-P4A          | P5T         |
| 28.-R3A          | P4A         |
| 29.-R3R          | P5D Jaque   |
| 30.-R2D          | C3C         |
| 31.-T(2) 7R      | C4D         |
| 32.-T7A Jaque    | R1R         |
| 33.-T7CD         | CXPA        |
| 34.-A4A          | ABANDONO    |

## OCTAVA PARTIDA

**BLANCAS:** Petrosian  
**NEGRAS:** Fischer

- | BLANCAS           | NEGRAS        |
|-------------------|---------------|
| 1.-P4D            | C3AR          |
| 2.-P4AD           | P3R           |
| 3.-C3AR           | P4D           |
| 4.-C3A            | P4AD          |
| 5.-P3R            | C3A           |
| 6.-P3TD           | C5R           |
| 7.-D2A            | CXC           |
| 8.-PXC            | A2R           |
| 9.-A2C            | 0-0 (enroque) |
| 10.-A3D           | P3TR          |
| 11.-0-0 (enroque) | C4T           |
| 12.-              |               |
| 13.-CXP           | CXC           |

- |              |      |
|--------------|------|
| 14.-AXC      | P3CD |
| 15.-P4R      | A2C  |
| 16.-D2R      | T1A  |
| 17.-A3C      | P4CD |
| 18.-P4AR     | D3C  |
| 19.-R1T      | PXP  |
| 20.-PNP      | P5C  |
| 21.-PNP      | AXPC |
| 22.-P5D      | A6A  |
| 23.-AXA      | PXA  |
| 24.-A2A      | PXP  |
| 25.-P5R      | T6R  |
| 26.-D2D      | P5D  |
| 27.-TD1C     | D3T  |
| 28.-T2A      | T1D  |
| 29.-R1C      | A5R  |
| 30.-AXA      | TXA  |
| 31.-P3T      | P6D  |
| 32.-T3C      | P5A  |
| 33.-T2C      | T(1) |
| 34.-P3C      | T4D  |
| 35.-R2T      | T4C  |
| 36.-T2T      | T8C  |
| 37.-P4C      | T7R  |
| 38.-TXT      | TXT  |
| 39.-DXP      | DXP  |
| 40.-R2C      | T6C  |
| 41.-ABANDONO |      |

## NOVENA PARTIDA

**BLANCAS:** Fischer  
**NEGRAS:** Petrosian  
-Defensa francesa

- | BLANCAS         | NEGRAS    |
|-----------------|-----------|
| 1.-P4R          | P3R       |
| 2.-P4D          | P4D       |
| 3.-C3AD         | C3AD      |
| 4.-C3A          | C3A       |
| 5.-PXP          | PXP       |
| 6.-A5CD         | A5CR      |
| 7.-P3TR         | AXC       |
| 8.-DXA          | A2R       |
| 9.-A5C          | P3TD      |
| 10.-AXC Jaque   | PXA       |
| 11.-0-0 enroque | 0-0       |
| 12.-TR1R        | P3T       |
| 13.-A4T         | D2D       |
| 14.-T2R         | P4TD      |
| 15.-TD1R        | A1D       |
| 16.-P3CD        | T1C       |
| 17.-C4T         | C5R       |
| 18.-AXA         | TDXA      |
| 19.-D4A         | D3D       |
| 20.-DXD         | PXD       |
| 21.-P4AD        | C3A       |
| 22.-T1AD        | T1C       |
| 23.-PXP         | PXP       |
| 24.-P3A         | C4T       |
| 25.-T6A         | C5A       |
| 26.-T2D         | TR1R      |
| 27.-TXP         | T8R Jaque |
| 28.-R2A         | T8TR      |
| 29.-R3C         | C4T Jaque |
| 30.-R4T         | P3C       |
| 31.-TXPD        | T1R       |
| 32.-TXP         | T1-8R     |
| 33.-C3A         | C5A       |
| 34.-R4C         | C3R       |
| 35.-T5R         | P4A Jaque |
| 36.-R3C         | P5A Jaque |
| 37.-R4T         | R2T       |
| 38.-C4R         | P4C Jaque |
| 39.-R4C         | C2C       |
| 40.-CXP         | PXC       |

Y luego de algunas jugadas más abandonan las negras.

# ANGULO: CUANDO MONTA MANDA

En los últimos cuatro años el hipismo boliviano realizó en nuestro medio, tres competencias internacionales; ambas ganadas por Rodolfo Angulo de Tequis Pinto (paceño, 29 años) La primera, en 1968.

En la que intervinieron jinetes de la talla del brasileño Azambuya, el argentino Masor y el colombiano Verswibel.

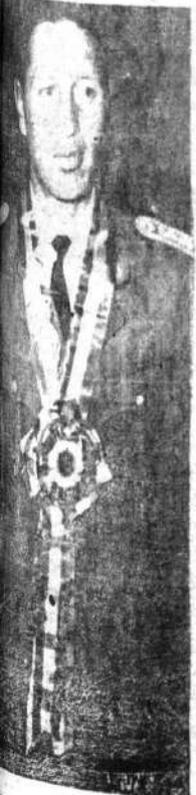
En el presente, con asistencia de Francisco Ravelo (Brasil), Felipe Varela (Chile) y Néstor Lambré (Argentina), durante la competencia "Confraternidad", la victoria se reedi-

no es factible hacer comparaciones entre los del 68 y los actuales porque la capacidad de los extranjeros es reconocida a nivel continental.

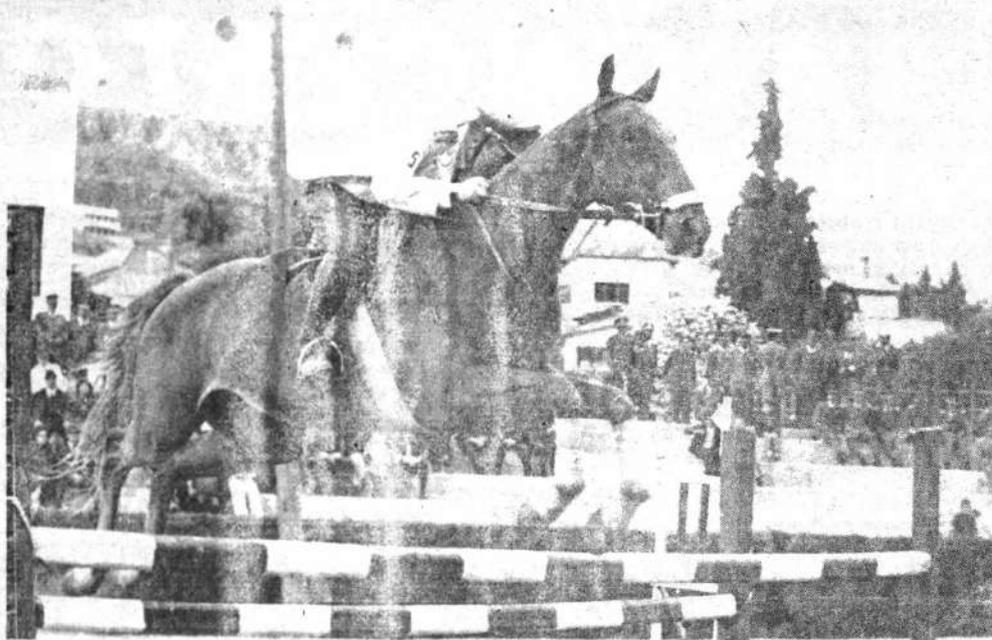
Por ello mismo es relieve la actuación de Angulo en estos dos eventos.

Como si estructuró resultados triunfos que han sido del progreso del hipismo nativo y, más aún, de la capacidad del jinete de Tequis Pinto "Castrillo"

"Gondolero", en 1968 y este año, fueron



El campeón. Sencillez y variedad al servicio del hipismo.



-Angulo, en "Lylot". Demostración de maestría y obstáculo salvado.

los corceles con los que alcanzó los primeros puestos.

**HOY DEPORTIVO**, que siguió de cerca ambas competencias y por ende otras tantas victorias, dialogó con el campeón, obteniendo las siguientes confesiones:

—¿Cuál de los certámenes le pareció más difícil?

—Indudablemente el de este año me costó mucho porque el caballo que me tocó (Lylot) es inferior al del 68 (Gondolero). Pienso que ello primó para mi bajo desempeño en las primeras fechas del concurso "Confraternidad". No quiero referirme a la calidad de los jinetes extranjeros y nacionales que descolaron este año, por no desmerecer a los del 68. En realidad, no sabría decir cuales son mejores.

—¿Por qué asevera que "Gondolero" es superior a "Lylot"?

—"Lylot" es un caballo que está lesionado, en cambio "Gondolero" es un animal de mucha clase. Es un siete octavos de sangre y con muchas condiciones para el salto.

—Pese a ello ganó, ¿se considera un triunfador?

—Sí, porque a lo largo de mi carrera deportiva obtuve muchos lauros. Importantes para mí, en particular, y creo que también

para el deporte hípico nacional.

—¿Cuál de los concursos internacionales cumplidos aquí le causó mejor impresión?

—Indudablemente el internacional de este año, porque las exigencias de las pruebas fueron mayores y también la calidad de los participantes.

—¿En cuanto a los jinetes?

—Me impresionó el brasileño Francisco Ravelo. Es un jinete con experiencia olímpica. Desde la primera prueba del concurso sacó a relucir sus dotes de gran deportista.

—¿Y los restantes?

—Néstor Lambré es también un jinete excepcional. Se nota su "pasta". Le tocó un caballo sumamente difícil (Mineral) pero se sobrepuso demostrando pericia y finalmente ocupó un lugar decoroso. En cuanto al chileno Felipe Varela, no es menos que los anteriores, imagino que la mala suerte hizo que no lograra mejor ubicación, pero, repito, es un jinete con muchas condiciones.

—¿Mejoró el hipismo boliviano?

—Considerablemente, como consecuencia de la capacidad directriz de quienes están a la cabeza de la entidad ecuestre del país y también del presidente

del Comité Nacional de Deportes, José María Gammarra, porque coopera efectivamente en el desarrollo de las competencias.

La mejoría se nota en las pruebas que se cumplen en el presente: son más exigentes y, consecuentemente, se observa en el desarrollo de ellas, la calidad técnica de los jinetes nacionales.

—¿El ganado nativo es bueno?

—Nuestra caballada es el problema más grande que debemos afrontar, puesto que es de calidad muy inferior a las de los restantes países.

—¿Cuál es su máxima aspiración como deportista?

—Representar al país en una olimpiada.

—¿Reconoce sus virtudes?

—No, sería pecar de inmodesto.

—¿Y sus defectos?

—Los tengo, pero no son mayores, diría que son iguales y, lógicamente, inciden en mi rendimiento. Como ejemplo puedo citar la rigidez de mis manos para la embocadura del caballo.

—¿Piensa seguir en esta actividad?

—Por supuesto. El con-

curso que acabo de ganar, constituye un incentivo en mi carrera deportiva. Pienso superarme cada vez más para poder hacer algo por este deporte que es de mi predilección.

Ojalá todo esto pueda algún día conseguirlo en pistas extranjeras, aunque por el momento no tengo en vista ningún viaje.

Ciertamente, Rodolfo Angulo, además de buen jinete, descolla por su sencillez nunca desmentida; por el contrario, siempre ponderada.

Es que este campeón, cuando monta, manda. La prueba: triunfos repetidos. Dos de ellos a nivel sudcontinental.



-Tras la victoria, una sonrisa de satisfacción

# ALBERTO REQUENA BORDA DEL BRAZO CON EL BALONCESTO



- "Gente nueva en gran porcentaje".

Epilogó la competencia canastera oficial del presente año, y el saldo —por lo hecho en las inferiores— puede ser calificado como positivo.

Pese a las limitaciones de campos deportivos, el ente paceño llevó a feliz término sus certámenes en todas las categorías. Especial atención se prestó a infantiles y minis, precautelando así el futuro del baloncesto no solo local sino nacional.

El titular de la Asociación Alberto Requena Borda (cochabambino, 47, casado, 4 hijos), como máxima autoridad desglosó para HOY DEPORTIVO su parecer en torno a la competencia, de la siguiente manera:

—¿Puede hacer un balance de la gestión?

—Creo que cumplimos en un 98 por ciento con los parámetros, en Primera de Honor. Solamente tuvimos dos ausencias; las de Mariscal Santa Cruz en varones y Praters en damas. El basket en La Paz estuvo al nivel de otras actividades deportivas en cuestión de actividad en el año que culmina.

Lo más importante fue que presentamos — en los diferentes equipos— gente nueva en gran porcentaje. Mi intención hubiera fructificado enormemente en este sentido, si las labores escolares no se hubieran suspendido. Pese a este contratiempo, logramos elevar el nivel técnico en divisiones infantil y mini, especialmente en categoría masculina. Por estos antecedentes, pienso que el baloncesto paceño en la próxima temporada se superará técnicamente en grado estimable. En cuanto a las damas, ya se están interesando por el basket, eso es lo más importante. Es que en la Asociación, tomamos con

mucha responsabilidad estas divisiones porque son el futuro de esta actividad. A tal punto, que pedimos la sede para organizar el nacional de mini, varones, y los tableros ya están siendo preparados a fin de que nuestros niños comiencen a practicar desde los primeros días de enero, en toda su amplitud.



- "Cumplimos en un 98 por ciento".

Económicamente, entiendo que la gestión no presenta ganancias, pero tampoco tendremos un quebranto económico.

En cuanto a la asistencia de La Paz al interior, es necesario resaltar que concurrimos a dos certámenes nacionales. Al juvenil, cubriendo integralmente todos los gastos de nuestro equipo y al de mayores (ambos femeninos en Cochabamba), gracias a la gestión del señor ministro de Información y Deportes, ya que nos proporcionó todo el material para viajar al valle. Sin ello, difícilmente hubiéramos concurrido a esa competencia.

—¿En suma, como califica esta temporada?

—En opinión muy personal, pienso que fue positiva. Pese a que no pudimos

cumplir con las temporadas internacionales e interdepartamentales programadas. Esto se debió no a que el presidente de la Asociación no quiso, sino a la carencia de un campo deportivo acorde para emprender empresas de esta magnitud. A las gestiones iniciadas a principios de año, tuvimos respuestas afirmativas de Regatas Lima de Perú con equipo masculino, y las selecciones femenina y masculina de Chuquicamata, Chile. Las mismas tuvieron que ser canceladas porque el Coliseo fue cerrado y no había donde llevar a cabo esas temporadas.

En cuanto al intercambio interdepartamental, tuvimos solamente una actuación, a fin de no perjudicar las actividades del baloncesto, gran parte de los equipos fueron en giras constantemente, en especial a Cochabamba, Oruro, Potosí y a las minas.

—¿En cuanto a los títulos conseguidos por Ingavi y Gimnasia?

—De Gimnasia y Esgrima,



- "Justos títulos de Ingavi y Gimnasia".

ma, en damas, es justo, porque es un equipo que se preparó a conciencia. Mantuvo su standar de juego pese a contar con solamente ocho jugadores básicas, pero todas ellas estuvieron acorde con la responsabilidad y, por ende, con la conquista del título.

En cuanto a Ingavi, en va



- "Económicamente, sin pérdida ni ganancia".

rones, jugó casi con todo su elemento novel. Fue un equipo que siempre garantizó los espectáculos a raíz de sus eficientes actuaciones.

Deportivamente, es bueno reconocer que promocionó gente en mayor proporción que el resto de los equipos y siempre mantuvo su nivel de juego.

Hay que ser hidalgos. Ingavi, en todas sus divisiones promocionó jugadores y coronó los tres campeonatos: Primera de Honor Reserva e Infantil.

—¿Cuáles son las proyecciones futuras de la Asociación?

—Ya se reglamentó que en 1972 todos los equipos de



- "Perjudicó la selección de labores".

nes en Infantil y Menor. Gatorariamente, tacto como varones.

Esto da idea —como que el baloncesto tiende a superarse.

Es mi meta que el año próximo, precautelando el futuro de esta actividad, dando especial atención a las dos categorías.

—¿Quiere agregar algo?

—Un agradecimiento a los periodistas que colaboraron, en prensa y televisión. En forma especial, para HOY que es un órgano de difusión para el baloncesto paceño. Logró superar el balance, se debió a los aportes de los constructores críticos orientados, y a las averías avaladas por las gentes: a veces por las cosas que estamos haciendo bien y nos equivoamos.

Por otra parte, en la siguiente temporada el público responderá a las inquietudes, asistiendo a los espectáculos canasteros. Es necesario que los interesados cooperen; nos ayudará.

Finalmente, quiero agradecerme muy especialmente a los Jefes y Oficiales de la Academia Nacional de Fútbol por cedernos tan grande su cancha. Si no hubiera sido esa institución no habría habido basket paceño.

Todos los miembros de la entidad nos ayudaron en primeras divisiones en las inferiores. Ojalá para don Julio Borda en cuanto se presentara la posibilidad, nos facilitara el lugar.



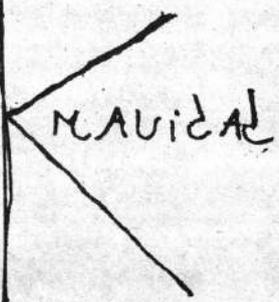
**DE PHILIPS CON AMOR...  
MILLONARIOS PREMIOS  
POR TODAS SUS COMPRAS  
NAVIDEÑAS**



philips presente lo mejor

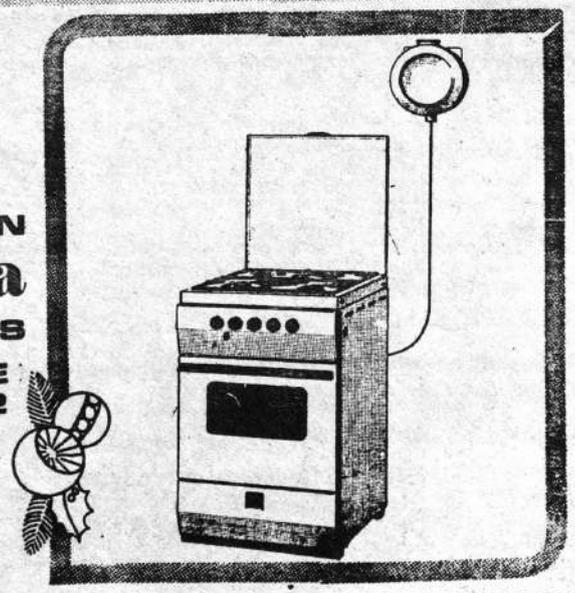


EN



TERROBA GONZALES: 10° PREMIO DEL CONCURSO INFANTIL

**EXIJA UN CUPON  
por cada compra  
DE ARTEFACTOS PHILIPS  
PARA EL SORTEO DEL 6 DE  
ENERO DE 1972**



**COCINA A GAS DE KEROSENE**

**PHILIPS**

...DA CREDITOS Y BASES A SU DISTRIBUIDOR

